

RAIDER GARDEN TOOLS

- Акумулаторна резачка
- Cordless Garden Pruner set
- Ferăstraie fără fir fără perii



**2 batteries
&
3 saw chains**

RAIDER[®]
Garden Tools

Contents

2/3	BG/EN	схема/scheme
4	BG	оригинална инструкция за употреба
15	EN	original instructions' manual
25	RO	instrucțiuni

**RD-GP24
Set**

USER'S MANUAL





BG/

Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач.
2. Блокировка на пусковия прекъсвач (против неволно включване).
3. Ръкохватка.
4. Акумулаторна батерия. - 2 бр.
5. Фиксиране на веригата.
6. Болт за опъване на веригата.
7. Водеща шина.
8. Режеща верига.
9. Предпазен капак / за безопасна работа на режещата верига, срещу разпръскване на летящи частици, прах/
10. Бутон за освобождаване на батерията
11. Зарядно устройство

EN/

Depicted items:

1. Trigger switch.
2. Trigger switch lock (against unintentional switching on).
3. Handle.
4. Rechargeable battery. - 2 pcs
5. Fixing the chain
6. Chain tension.
7. Guide rail.
8. Cutting chain.
9. Safety guard/ for safe operation of the cutting chain, against splashing of flying particles, sawdust./
10. Battery release button
11. Battery charger

Описание на пиктограмите: (Symbols for garden pruner:)



Преди работа с машината прочетете инструкциите за употреба.

Read operating instructions and make certain you understand them thoroughly before using the garden pruner.



Винаги работете с антифони, предпазни очила или маска за лице и предпазна каска.

Always use approved helmet, hearing protection, safety goggles or face mask.



Работете с безопасно работно облекло.

Protective clothing must be worn.



Работете с предпазни ботуши с допълнително защитно покритие, метални бомбета и грайферно ходило.

Protective footwear must be worn. Approved safety boots with protective reinforcement, steel toecap and non-slip soles.



Работете с предпазни ръкавици с допълнително защитно покритие.

Safety gloves must be worn. Approved gloves with protective reinforcement.



Предпазвайте машината от дъжд и влага.

Do not expose garden pruner to rain or moisture.



Внимание! Пазете се от движещата режеща верига! Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди или смърт.

CAUTION! ! Beware of the moving saw chain! Careless or improper use can result in serious or fatal injury!



Внимание! Откатът се поражда внезапно и без предупреждение. Може да е толкова силен, че да запрати резачката назад към оператора. При въртяща се верига това може да причини сериозна телесна повреда и дори смърт. Операторите задължително трябва да се запознаят с причините за отката, за да бъдат внимателни

и да DANGER!

Kickbacks occur suddenly and without warning. A kickback may be violent enough to throw a garden pruner back at the user. A running chain can inflict severe and even fatal injury. It is imperative for users to be familiar with the causes of kickbacks in order to exercise the proper care and use working techniques to prevent kickback.

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.RAIDER.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-GP24
Акумулаторна резачка		
Номинално напрежение	V DC	12
Тип на акумулаторните елементи на батерията	-	Li-ion
Капацитет на батерията	Ah	2
Обороти без натоварване	min ⁻¹	3800
Водещи звена	бр./pcs	28
Стъпка на веригата	inch "	1/4
Дебелина на водещите звена на веригата	inch" (mm)	.043 (1.1)
Масло за веригата	-	EP90
Скорост на веригата на триона (без натоварване)	m/s	5.8
Препоръчителни дължини на водещата шина	mm,inch	100 mm, (4")

Зарядно устройство

параметър	мерна единица	стойност
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Клас на защита	-	II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до

токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Безопасна експлоатация на акумулаторни резачки.

Предупреждение!

На лицата незапознати с текста на инструкцията не се разрешава да използват машината.

Резачката може да бъде употребявана само за рязане на дървесина.

Потребителят поема целия риск в случай на употреба на машината за други цели осъзнавайки, че това може да бъде опасно.

Производителят не носи отговорност за щети произлизащи от неправилната експлоатация на акумулаторната резачка..

Работно място.

На работното място следва да се поддържа ред и да се осигури добро осветление.

Безпорядъкът и лошото осветление могат да доведат до нещастни случаи особено при употребата на акумулаторни резачки.

Да не се допускат деца и странични наблюдатели до работното място.

Невниманието на оператора може да доведе до загубата на контрол върху машината.

Безопасност при работа с електрически ток.

Предпазвайте машината от дъжд и влага.

Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

Лична безопасност.

Трябва да се използват лични предпазни средства. Работен гащеризон, предпазни очила, предпазни обувки, предпазна каска, антифони и ръкавици. Използването при определени условия на предпазни средства намалява риска от телесни увреждания.

Не надценявайте своите възможности. Трябва през цялото време да стоите стабилно и да пазите равновесие. Това улеснява контрола над машината при непредвидени ситуации.

Не се разрешава носенето на свободно висящи дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да са далече от движещите се части. Свободно висящите дрехи, бижутата и косата могат да се заплетат в подвижните части.

Транспорт и съхраняване.

Пренасяйки машината трябва да изключите машината и да сложите предпазния кожух на режещата верига. Пренасянето на включен и незащитен уред може да доведе до телесни увреждания.

Резачката трябва да се пренася, като се държи за ръкохватката. Държането на машината за други места не е сигурно и може да причини наранявания..

Машината трябва да се проверява. Проверявайте закрепването на подвижните елементи, дали няма повредени части. В случай, че бъдат констатирани повреди, необходимо е те да бъдат отстранени преди употреба. Неправилният начин на поддръжка на машината може да бъде причина за много нещастни случаи.

Режещата верига трябва да бъде чиста и с остри режещи ръбове. Редовното острене на веригата намалява риска от заклещване и улеснява работата.

Безопасност при работа.

Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте акумулаторната резачка, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с машината може да има за последствие изключително тежки наранявания.

Избягвайте опасността от включване на машината за рязане на дървесина по невнимание.

Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове.

Помощен инструмент,забравен на въртящо се зveno, може да причини травми.

Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

Съхранявайте акумулаторната резачка на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, машината за рязане на дърва може да бъде изключително опасна.

Поддържайте машината грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на резачката. Преди да я използвате, се погрижете повредените детайли да бъдат отремонтирани. Много от трудовите

злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

Никога не оставяйте машината, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над машината.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на резачката.

Не използвайте машината в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. Ако възникне откат, инструментът може да Ви нарани.

Бъдете особено внимателни в края на рязането. При липса на съпротивление, каквото оказва обработваният материал, трионът пада по инерция и може да причини наранявания.

При продължителна работа Вие може да почувствате изтръпване на пръстите или ръцете. При това положение трябва да прекъснете работата и да направите необходимата Ви почивка, тъй като с изтръпнали ръце не можете да направлявате добре триона.

При появяването на признаци на преумора следва веднага да прекъснете работата.

Резачката може да бъде обслужвана само от едно лице. Всички останали лица трябва да се намират далече от зоната на действие на машината. Това се касае особено за деца и животни.

При включването на резачката, режещата верига не трябва да се опира до материала предназначен за обработка и да се докосва до каквото и да било. Тя трябва да е свободна до достигане на необходимите обороти на машината.

По време на работа дръжте резачката здраво с една ръка за ръкохватката. Заемете устойчива позиция.

Резачката се изважда от обработвания материал само при движещ се режещ верига.

При рязане на "бичен" дървен материал и/или на тънки клони използвайте подпора ("marape"). Не режете няколко дъски едновременно сложени една върху друга, както и материал държан от друго лице или подпиран с крак. Това е изключително опасно!

Закрепявайте здраво дългите обработвани елементи.

При наклонен терен стойте обърнати с лице към наклона по време на рязането.

При рязане през цялата ширина винаги използвайте опорните шипове като подпора.

Ако е невъзможно да извършите рязането от един път, отдръпнете триона малко назад, преместете триона да опре на друг шип и продължете рязането, леко повдигайки ръкохватката.

При хоризонталното рязане трябва да се разположите под ъгъл възможно най-близък до 90° спрямо материала. Такава операция изисква повишено внимание.

При заклещването на веригата по време на рязането в горната част на веригата може да настъпи отскачане в посока към оператора. Поради това следва да режете използвайки долната част на веригата, защото тогава при заклещването на веригата отскачането няма да настъпи в посока към Вашето тяло.

Бъдете особено внимателни при рязането на разцепваща се дървесина. Отрязаните парчета дървесина могат да бъдат изхвърляни във всяка посока и да причинят телесни увреждания!

Рязането на клоните на дърветата трябва да бъде извършвано от обучени лица. Неконтролираното падане на отрязания клон на дървото носи риск от телесни увреждания!

Не се разрешава рязането с предната част на шината. Това ще предизвика силен откат.

Обърнете особено внимание на клоните, които са увиснали. Не бива да се режат от долната страна, свободно висящи клони.

Винаги стойте отстрани спрямо предвижданата линия на посоката на падане на дървото, което режете.

На наклонени терени стойте винаги по-високо от обработвания материал и никога по-ниско.

Пазете се от дървета търкалящи се във ваша посока. Отскачайте настрани!

За избягване на "отката" (отскачането) на триона, следва да се спазват следните указания.

Никога не започвайте и не извършвайте рязането с предната част на направляващата шина на веригата!

Винаги започвайте рязането с вече включен трион и верига движеща се с необходимата скорост!

Проверявайте дали режещата верига е добре наострена.

Никога не бива да режете повече от един клон едновременно. По време на рязането обърнете внимание на съседните клони. При рязането на дървото по цялата ширина трябва да обърнете внимание на стволите на околните дървета.

Функционално описание и предназначение на акумулаторната резачка.

Акумулаторната резачка е електрически инструмент, захранван от батерия. Предназначена е за работа в градината на дома, за подрязване на дървета и храсти, за надробяване на отрязан растителен материал и за рязане на дървесина. Не използвайте уреда за други цели, освен за предназначението му!

Данни за шума и вибрациите:Работете с шумозаглушители!

Ниво на звуковото налягане $L_{p_A} = 84.5 \text{ dB(A)}$

Ниво на мощността на звука $L_{w_A} = 98.00 \text{ dB(A)}$

Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Стойност на вибрационните ускорения a_h :Ръкохватка $a_h = 3,393 \text{ m/s}^2$ Неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Подготовка за работа.

Машината за рязане на дървесина се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Машината за рязане на дървесина не е дефектна.
- Машината за рязане на дървесина е чиста и суха.
- Предпазният капак е монтиран.
- Предпазният капак не е повреден и не е променен.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Режещата верига е смазана.
- Следите от износване на верижното зъбно колело не са по-дълбоки от 0,5 mm.
- Направляващата шина и режещата верига са монтирани правилно.
- Режещата верига е правилно опъната.
- На тази машина за рязане на дървесина са правилно монтирани само оригинални принадлежности .

Ползвателят може да се пореже от движещата се режеща верига. Ползвателят може да бъде сериозно наранен.

Да не се докосва движещата се режеща верига.

Ако режещата верига е блокирана от някакъв предмет: изключете машината за рязане на дървесина и извадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.

Движещата се режеща верига се нагрива и се разтяга. Ако режещата верига не е достатъчно смазана и отбегната, тя може да изскочи от направляващата шина или да се скъса. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.

По време на работа след всяко зареждане на акумулаторната батерия смазвайте режещата верига. Използвайте мултифункционално масло или биоразградимо мултифункционално масло.

По време на работа редовно правете проверка на опъването на режещата верига. Ако опъването на режещата верига е недостатъчно: опънете режещата верига.

По време на работа направляващата шина, режещата верига и верижното зъбно колело могат да станат горещи. Ползвателят може да се изгори.

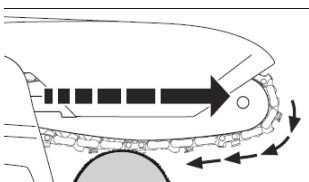
Не докосвайте гореща направляваща шина, режеща верига и верижно зъбно колело.

Извакйте, докато направляващата шина, режещата верига и верижното зъбно колело се охладят.

Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

Ако по време на работа забележите промени или нещо необичайно в поведението на машината за рязане на дървесина, това означава, че състоянието на машината за рязане на дървесина може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.В този случай работата трябва да се прекрати, акумулаторната батерия да се извади и да се потърси специализиран търговски обект на RAIDER.

По време на работа машината за рязане на дървесина може да предизвика вибрации. Носете ръкавици. Правете почивки в процеса на работа. При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар. Когато се работи с долната страна на направляващата шина, машината за рязане на дървесина се тогли навън от ползвателя.



Ако движещата се режеща верига попадне на твърд предмет и бързо спре, машината за рязане на дървесина може внезапно да бъде изтеглена навън от ползвателя. Могат да бъдат наранени хора.

Предупреждения:

- Дръжте машината за рязане на дървесина здраво с една ръка.
- Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Работете с монтиран предпазен капак.
- Работете с изправен и непроменен предпазен капак.
- Работете само с добре заточена и правилно опъната режещата верига.
- Поставете правилно опората.
- Работете на пълни обороти.

Монтаж на направляващата шина (7) и веригата (8) на машината.

За регулиране на опъването на веригата служи винт с гайка с щифт, който влиза в определения за това отвор на водещата шина. Особено важно е при монтажа на шината е щифта на гайката да влезе в отвора в шината.

С въртене на винта (при разхлабена фиксираща шината гайка) щифтът се придвижва напред или назад и съответно веригата се разхлабва или опъва.

Отвинтете закрепващата гайка на шината обратно на часовниковата стрелка и свалете страничния капак. Подравнете отвора, след това поставете шината и веригата /Сложете веригата върху водещото верижно колело и шината, като внимавате водещите звена на веригата да влязат в канала на шината. Преместете водещата шина, отдалечавайки я от водещото зъбно колело така, че направляващите елементи на веригата да се намират в улея на направляващата шина. Проверявате дали щифта на гайката на регулиращия винт за натягане на веригата се намира в долния отвор на шината Опънете режещата верига на триона /позиция 6 от изобразени елементи/ Веригата е натегната правилно тогава когато може да бъде вдигната 3 до 4 mm по средата на водещата шина. Измерването се извършва, когато шината е в хоризонтално положение.

Поставете страничния капак и затегнете гайката. Поставете батерията. /Виж примерните фигури/



Преди монтирането на направляващата шина и режещата верига, трябва да проверите правилното разположение на режещите остриета на веригата (правилното разположение на веригата върху шината е показано на предната част на шината). Носете предпазни ръкавици при проверката и монтирането на веригата с цел да избегнете наранявания от остриите режещи ръбове.

Преди работа е много важно смазването на веригата. Проверете натягането на веригата и ако е нужно го коригирайте.

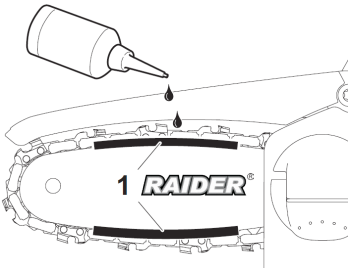
Доста често трябва да проверявате и регулирате нейното натягане, тъй като хлабавата верига лесно може да се извади от шината, по-бързо се изхабява или води до бързо изхабяване на направляващата шина.

Опъване на режещата верига

По време на работа режещата верига се разтяга или се свива. Опъването на режещата верига се променя. По време на работа е необходимо редовно да се проверява опъването на режещата верига и при необходимост допълнително да се опъва.

Смазване на режещата верига

- Изключете машината за рязане на дървесина и извадете акумулаторната батерия.
- Поставете машината за рязане на дървесина върху плоска повърхност така, че капакът на верижното зъбно колело да сочи нагоре.
- Почистете направляващата шина и режещата верига с малка четчица, мека четка или с разтворител за смола.



-Нанесете мултифункционално масло в областта (1) между направляващата шина и режещата верига.

- Поставете акумулаторната батерия.

- Включете машината за рязане на дървесина. Мултифункционалното масло се разпределя върху режещата верига. Режещата верига е смазана.

Не трябва да използвате употребявано или регенерирано масло, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Използвайте масло EP90 през цялата година.

Включване и изключване на машината

При пускането и по време на работата дръжте триона с една ръка.

Включване - натискаме блокировката на пусковия бутон (2), а след това пусковия бутон (1).

Изключване - освободете пусковия бутон (1). Освобождаването на пусковия бутон (1) води до спирането на резачката.

Дръжте и водете машината за рязане на дървесина с една ръка в областта за хващане (3) на ръкохватката за управление така, че палецът да обхваща ръкохватката.

Смазочни средства използвани за смазване на веригата.

Трайността на веригата и на направляващата шина на триона до голяма степен зависи от качеството на употребеното смазочно средство. Трябва да се използват изключително смазочни средства предназначени за верижни триони.

Никога не бива да се използват употребявано или регенерирано масло за смазване на веригата на триона.

Направляваща шина на веригата.

Направляващата шина (7) на веригата е изложена на особено интензивно износване в предната и долната си част. С цел да се избегне едностранно изхабяване вследствие на триенето, препоръчва се при всяко острене на веригата да се обръща шината. Същевременно трябва да се почисти улея в шината и отворите за маслото. Улеят на шината има правоъгълна форма. Проверявайте улея относно степента на износване. Долепете измервателна линия или гладък плосък предмет към водещата шина и външната повърхност на зъб от веригата. Ако забележите пролука между тях, това означава, че улеят е наред. В противен случай шината вероятно е износена и трябва да бъде сменена.

Водещо зъбно колело.

Водещото зъбно колело е елемент, който е особено подложен на износване. В случай, че бъдат забелязани видими признаци на изхабяване на зъбите на верижното колело, то трябва да бъде сменено. Изхабеното верижно колело допълнително съкращава трайността на веригата на триона. Верижното колело трябва да бъде сменено в оторизиран сервис.

Натягане на веригата на триона.

По време на работата с триона режещата верига се удължава вследствие на нагряването. Разтегнатата верига се разхлабва и може да се излезе от водещата шина.

Проверявате дали веригата (8) се намира в улея на шината (7).

Отново проверете натягането на веригата. Веригата би трябвало да може да бъде повдигната от горния край на шината на височина около 3 - 4 mm.

Не бива да се натяга веригата прекалено силно. Регулирането извършено при силно нагрята верига може да доведе до прекомерното и натягане след изстиване.

Работа с акумулаторната резачка

Преди да пристъпите към планираната работа трябва да се запознаете с точките съдържащи правилата за безопасна работа. Препоръчва се първо да се поупражнявате режейки ненужни парчета дървесина. Това ще ви помогне да се запознаете по-подробно с възможностите на машината.

Винаги следва да спазвате правилата за безопасност.

Акумулаторната резачка може да бъде използвана само за рязане на дървесина. Не се разрешава да се режат с нея други материали.

Интензивността на вибрациите и ефектът от отскачането са различни при рязането на различни видове дървесина.

Не се разрешава използването на машината като лост служещ за повдигане, преместване или разделяне на обекти. В случай на заклещване на веригата, трябва да се изключи двигателя и да се набие в изрязания процеп пластмасов или дървен клин, за да се освободи триона. След това отново включете триона и внимателно пристъпете към рязането.

При рязането не е нужно да се натиска силно триона. Трябва да се окаже само малък натиск, когато трионът работи на максимални обороти.

Ако по време на рязането трионът се заклещи в прореза, в никакъв случай не бива да го издърпвате насила. Това може да доведе до загуба на контрол върху триона и до нараняване на оператора и / или до повреждане на триона.

Преди да започнете рязането изчакайте, докато двигателят достигне максимални обороти.

По време на работа поддържайте високи обороти.

Оставете веригата да реже дървесината. Натискайте триона само леко надолу.

За да не загубите контрол, към края на операцията трябва да престанете да натискате триона.

Защита от "отскачане".

Под "отскачане" се разбира движение на направляващата шина на веригата на триона нагоре и / или назад, което може да се случи, когато веригата на триона със своята предна част се опре в някакъв предмет.

Трябва да се убедите дали обработваният материал е здраво закрепен. За закрепването на материала използвайте стегли.

При включването и по време на работа трябва да държите здраво триона. При отскачането трионът е извън контрол и може веригата да се разхлаби.

Неправилно наточената верига повишава риска от отскачане.

Никога не бива да режете на височина по-високо от раменете.

Трябва да се избягва рязането с помощта на предната част на шината, понеже това може да предизвика внезапно отскачане на триона назад и нагоре. При работа с верижния трион винаги трябва да се използва пълна екипировка, както и съответното работно облекло.

Демонтажът на защитните приспособления, неправилното обслужване, поддръжка или неправилно извършената смяна на направляващата шина или на веригата, могат да доведат до повишаване на риска от телесни увреждания при евентуално отскачане. Не се разрешава извършването на каквито и да било реконструкции на триона. В случай на използване на самоволно реконструиран трион потребителят губи всякакви права произлизащи от гаранцията. Загубата на гаранция може да бъде резултат също така и на използването на триона в разрез с информацията съдържащи се в настоящата инструкция.

Рязане с машината.

При рязането на парчета дървесина трябва да спазвате указанията за безопасност на труда и да постъпвате по следния начин:

Проверете дали парчето материал не може да се премести.

Късите парчета материал преди започване на рязането трябва да закрепим с помощта на стегли.

Може да режете само дървесина или дървесноподобни материали.

Преди рязането проверете дали трионът няма да се натъгне на камъни или гвоздеи, тъй като това би могло да доведе до отплесване на триона и повреждане на веригата.

Избягвайте ситуации, при които работещият трион би могъл да се докосне до телена ограда или до земята.

При рязане на клони, доколкото е възможно подпирайте триона и се старайте да не режете с предната част на направляващата шина.

Обърнете внимание на препятствия от рода на стърчащи пънове, корени, вдлъбнатини и дупки в земята, тъй като те могат да бъдат причина за нещастен случай.

Рязане и подрязване на клони на дървета и храсти.

Подрязването на клоните на повалените дървета започвате отдолу и продължавате в посока на неговата корона. Малките клончета трябва да се отрязват с един замах.

Първо се проверява на коя страна е огънат клонът. След това извършвате първоначалното рязане откъм страната на огъването, като го завършвате от противоположната страна. Внимавайте отрязаният клон да не отскочи назад. При отрязването на клони на дървета винаги трябва да се реже отгоре надолу позволявайки на отрязания клон свободно да падне на земята. Понякога обаче може да се наложи отрязването на клона отдолу.

Трябва да бъдете особено внимателни при рязането на клон, който е под напрежение. Такъв клон може след отрязването му да отскочи и да удари оператора.

Не бива да режете клони катерейки се на дървото. Не бива да стоите на стълби, платформи, дърва или в други подобни позиции, които биха могли да доведат до загуба на равновесие и на контрол върху триона. Не бива да извършвате рязане на височина над вашите рамена.

При рязане, прекарвайте направляващата шина изцяло през дървения материал като в края на среза поемете тежестта на машината за рязане на дървесина. Режете клони един по един.

Безопасна работа с верижния трион.

В никакъв случай не бива да се използва машината, когато вали дъжд или има влага. Всички части трябва да бъдат монтирани и да отговарят на изискванията осигуряващи правилна работа на триона. Всеки повреден защитен елемент или част следва незабавно да бъдат сменени.

Съхраняване.

Следва да обърнете особено внимание на това, вентилационните отвори в корпуса на двигателя да са чисти.

За почистване на пластмасовите елементи трябва да се използва слаб разтворител и гъба.

Разрешава се провеждането само на тези операции по поддръжката, които са описани в настоящата инструкция. Всички останали операции могат да бъдат извършвани само в оторизиран сервис.

Не се разрешава извършването на каквито и да било промени в конструкцията на резачката.

Когато машината не се използва, тя трябва да бъде съхранявана след почистването и върху плоска повърхност, на сухо място, недостъпно за деца.

-Изключете машината за рязане на дървесина и извадете акумулаторната батерия.

-Избутайте предпазителя за веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата шина.

-Съхранявайте машината за рязане на дървесина така, че да бъдат изпълнени следните условия:

-Машината за рязане на дървесина да се намира извън обсега на деца.

-Машината за рязане на дървесина е чиста и суха.

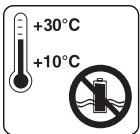
-Режещата верига е смазана.

Острене на веригата на триона.

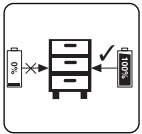
На режещите инструменти следва да се обърща повишено внимание. Режещите инструменти трябва да са остри и чисти, което гарантира безаварийното и безопасно извършване на работата. Работата с трион, който има изхабена верига, води до ускорено износване на веригата, направляващата шина и задвижващото колело на веригата, а може да доведе дори до скъсване на веригата. Затова е много важно своевременно да се наостря веригата. Остренето на веригата е сложна операция. Самостоятелното острене на веригата изисква употребата на специални инструменти и умения. Препоръчва се поверяването на тази операция на квалифицирани лица.

Всякакъв вид неизправности трябва да бъдат отстранявани от оторизираните сервиси на RAIDER.

Зареждане на литиевата акумулаторна батерия.



Съхранявайте акумулаторната батерия само в сухи помещения при температура на въздуха от + 10 ° C до + 30 ° C.



Съхранявайте батерията само в заредено състояние (заредена най-малко на 40%).

Извадете акумулаторната батерия от ръкохватката, натиснете бутона надолу, за да направите това. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220V. Включете зарядното устройство към захранващата мрежа и го свържете с буксата за зареждане на батерията.

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

- напрежение на контакта
- дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервиз на RAIDER.

За да сте сигурни, че литиево-йонната акумулаторна батерия ще осигури продължителна работа, трябва да я презареждате незабавно. Трябва да презареждате акумулаторната батерия, когато забележите, че мощността на акумулаторния инструмент намалее. Батерията се зарежда напълно в рамките на ~3-5h.

Не използвайте или зареждайте дефектирала акумулаторна батерия.

Информация относно акумулаторната батерия.

Акумулаторната батерия е доставена с вашия акумулаторен инструмент незаредена. Батерията трябва да се зареди преди да използвате инструмента за първи път.

За оптимални характеристики на батерията избягвайте слаби цикли на разреждане. Зареждайте често акумулаторната батерия.

Съхранявайте акумулаторната батерия поне на 40 % заредена на хладно място, идеалната температура на съхранение е 15 %.

Литиево-йонните батерии подлежат на процес на естествено стареене. Батерията трябва да бъде подменена, когато капацитета спадне до 80% от капацитета на една нова батерия. Клетките, от които има течове, в стара акумулаторна батерия, повече не отговарят на изискванията за мощност и поради това са причина за възникване на риск за безопасността.

Не хвърляте акумулаторните батерии в открит огън. Съществува риск от експлозия.

Не запалвайте акумулаторните батерии и не ги излагайте на открит огън.

Не разреждайте напълно батериите. Пълното разреждане ще повреди клетките на батериите. Най-честата причина за пълното разреждане е продължителното съхранение и неизползване на частично разредените батерии. Спрете работа веднага щом батерията се изтощи забележимо или сработи защитната система на електрониката. Прибирайте акумулаторната батерия за съхранение само след като е напълно заредена.

Предпазвайте акумулаторните батерии и инструменти от претоварване! Претоварванията бързо ще доведат до прегряване и повреда на клетките в акумулаторната батерия, без да се прояви външно загряването.

Избягвайте повреди и удари. Сменяйте акумулаторни батерии, които са падали от височина повече от един метър или които са били изложени на резки удари, дори ако корпусът на батерията изглежда неповреден.

Клетките в акумулаторната батерия може да се повредят сериозно. В тази връзка, прочетете информацията за третиране на отпадъците.

Използвайте само оригинални акумулаторни батерии. Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и риск от възникване на пожар.

Акумулаторната батерия не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познаване на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на оборудването, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава децата да не си играят с оборудването. Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под контрола на потребителя.

Акумулаторната батерия трябва да се зарежда само с препоръчаното зарядно устройство. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг вид акумулаторни батерии, създава риск от пожар. Когато акумулаторната батерия не се използва, тя трябва да се съхранява далеч от метални предмети, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални елементи, които могат да причинят късо съединение на контактите на батерията. Късото съединение на контактите може да предизвика наранявания или пожар.

В случай на повреда и/или неправилно използване на батерията може да се получи отделяне на газове.

Проветрете помещението, в случай на оплаквания със консултирайте с лекар. Газовете могат да повредят дихателните пътища.

При екстремни условия от акумулаторната батерия може да изтече течност. Тя може да предизвика дразнене или изгаряния. Ако бъде регистрирано такова изтичане, постъпете, както е посочено по-долу:

- внимателно изтрийте течността с кърпа. Да се избягва контакт на течността с кожата и очите;
- ако се стигне до контакт на течността с кожата, съответното място от тялото трябва веднага да се измие обилно с чиста вода, евентуално да се неутрализира течността със слаба киселина, като например лимонен сок или оцет;
- ако течността влезе в очите, веднага ги изплакнете обилно с чиста вода в продължение най-малко на 10

минути и потърсете лекарска помощ.

. Не се позволява използването на акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да действат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или риск от нараняване.

Акумулаторната батерия не трябва да се излага на въздействието на влага или вода. Представява и опасност за водната среда.

Акумулаторната батерия трябва винаги да се държи далече от източници на топлина.

Следвайте всички инструкции за зареждане. Не зареждайте акумулатора при температура извън посочените граници в инструкцията за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждане при температура извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи опасността от пожар.

Забранено е да се ремонтират повредени акумулаторни батерии. Извършването на ремонт на се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

Внимание! Литиево-йонните акумулаторни батерии могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат нагряти до високи температури или се получи късо съединение. Не бива да бъдат съхранявани в колата през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторната батерия. Литиево-йонните акумулаторни батерии съдържат електронни устройства за безопасност, които, ако бъдат повредени, могат да предизвикат запалването или избухването на батерията.

Информация за зарядното устройство и процеса на зареждане.

Моля, вижте данните отбелязани на фабричната табелка на зареждащото устройство. Уверете се, че сте свързали зареждащото устройство към захранващата мрежа с напрежение, отбелязано на фабричната табелка. Никога не свързвайте зареждащото устройство към мрежа с различно напрежение. Предпазвайте зареждащото устройство и неговия кабел от повреди и остри ръбове. Повредените кабели трябва да бъдат ремонтирани незабавно от квалифициран електротехник..

Съхранявайте зареждащото устройство, акумулаторните батерии и акумулаторния инструмент на недостъпно за деца място.

Не използвайте повредени зареждащи устройства.

Не използвайте доставеното зареждащо устройство за зареждане на други акумулаторни инструменти.

При употреба акумулаторната батерия се загарява. Оставете я да изстине до стайна температура преди започване на зареждането.

Никога не използвайте или зареждайте батерии, ако се съмнявате, че са били зареждани за последен път преди повече от 12 месеца. Има висока вероятност акумулаторната батерия вече да е претърпяла опасна повреда /пълно разреждане/

Зареждането на акумулаторни батерии при температура под 10% ще причини химическо увреждане на клетката и може да стане причина за възникване на пожар.

Не използвайте батерии, които са загаряли по време на процеса на зареждане, тъй като клетките на батериите може да са се повредили опасно.

Не използвайте батерии, които са се огънали или деформирали по време на процеса на зареждане /изпускане на газ, напукване, свистене и др./.

Никога не разреждайте напълно акумулаторната батерия /препоръчително ниво на разреждане макс. 40 %/.

Пълно разреждане на акумулаторната батерия ще доведе до преждевременно остаряване на батерийните клетки.

Никога не зареждайте и оставайте батерията без наблюдение.

Настоящото зарядно устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познание на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на устройството, предадена от лицата, отговарящи за безопасността.Трябва да се внимава деца да не си играят с оборудването.

Зарядното устройство не трябва да се излага на въздействие на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито, в сухи помещения.

Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по техническо обслужване или чистене на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.

Не използвайте зарядното устройство върху леснозапалима подложка (напр. хартия, плат), нито в съседство с леснозапалими вещества. Поради нагряването на зарядното устройство в процеса на зареждане, съществува

опасност от пожар.

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела. В случай на установяване на повреди, не използвайте зарядното устройство. Не предприемайте опити да разглобявате зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се възлагат на оторизиран ремонтен сервиз. Неправилно извършеният монтаж на зарядното устройство може да доведе до токов удар или пожар.

Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

Забранено е да се ремонтира повредено зарядно устройство. Извършването на ремонт на зарядното устройство се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

Защита от влиянието на околната среда.

. Предпазвайте зареждащото устройство и батериите от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна повреда.

Не използвайте зареждащо устройство или батерия в близост да запалими пари и течности.

Използвайте зареждащото устройство и акумулаторната батерия само на сухи места и при температура на околната среда 0-45 °C.

Не съхранявайте зарядното устройство и батерията на места, където температурата може да достигне над 30 °C.

В частност, не оставяйте зарядното устройство в автомобил, който е паркиран на слънце.

Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване. Претоварването, свръхзаредянето и излагането на пряка слънчева светлина ще доведат до прегряване на клетките. Никога не зареждайте или не работете с акумулаторни батерии, които са прегрели – незабавно ги подменете, ако е възможно.

Съхранение на батерии, зареждащи устройства и акумулаторни инструменти. Условия за употреба.

Съхранявайте зарядното устройство, машината и батерията само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 °C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. Прибирайте за съхранение само напълно заредени акумулаторни батерии /заредени поне на 40 %/. При работа използвайте зарядното устройство, машината и батерията само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 °C.

Предпазвайте литиево-йонната батерия от замръзване. Акумулаторните батерии, които са съхранявани при температура под 0 °C за повече от 60 минути, трябва да бъдат изхвърлени.

Когато боравите с батерии, имайте предвид електростатичния заряд. Електростатичните разреждания причиняват повреди на електронната защитна система и на батерийните клетки. Пазете се от електростатичния заряд и никога не докосвайте полюсите на батерията.

Поддържане и почистване.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте резачката и вентилационните отвори чисти. Правете периодични паузи в работата. Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Изтривайте машината с чиста кърпа или я продухвайте с компресиран въздух с ниско налягане. Почиствайте я редовно с влажна кърпа и малко мек препарат за миене. Не използвайте детергенти или разтворители.

Опазване на околната среда.

.С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Акумулаторна батерия.

Литиево-йонна батерия (Li-ion).

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте!

Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.

Съгласно Директива 2006/66/ЕС дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.



Congratulations on buying a machine from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country.

Before using this machine, please read this "Instruction for Use" carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 246 Lomsko Shose Blvd., tel.: 0700 44 155, 934 10 10, www.RAIDER.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

parameter	unit	value
Voltage	V DC	12
Battery type	-	Li-ion
Battery capacity	Ah	2
no load speed	min ⁻¹	3800
Number of drive link for saw chain	бп./pcs	28
Chain pitch	inch "	1/4
Chain gauge thickness	inch" (mm)	.043 (1.1)
Chain oil	-	EP90
Saw chain speed	m/s	5.8
Recommended guide-bar length	mm,inch	100 mm, (4")

Charger		
parameter	measure	value
Voltage	V AC	230
Frequency	Hz	50
Protection class	-	II

General instructions for safe work.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

Safe operation of cordless garden pruners.

Warning!

Persons unfamiliar with the text of the instruction are not allowed to use the machine.

The garden pruner can only be used for cutting wood.

The user assumes all risk in case the machine is used for other purposes, realizing that this can be dangerous.

The manufacturer is not liable for damage resulting from improper operation of the cordless garden pruner.

Workplace.

The workplace should be maintained in order and good lighting provided.

Clutter and poor lighting can lead to accidents, especially when using cordless garden pruners.

Do not allow children and bystanders to the workplace.

Inattention of the operator can lead to loss of control over the machine.

Safety when working with electric current.

Protect the machine from rain and moisture.

Water entering the machine increases the risk of electric shock.

Personal safety.

Personal protective equipment must be used. Overalls, safety goggles, safety shoes, safety helmet, earmuffs and gloves. The use of protective equipment under certain conditions reduces the risk of personal injury.

Do not overestimate your capabilities. You need to stay stable and keep your balance at all times. This makes it easier to control the machine in unforeseen situations.

It is not allowed to wear loose-fitting clothes or jewelry. Hair, clothing and gloves should be kept away from moving parts. Loose hanging clothes, jewelry and hair can get tangled in the moving parts.

Transport and storage.

When transporting the machine, you must switch off the machine and place the protective cover on the cutting chain.

Carrying an switched on and unprotected device can lead to injuries.

The garden pruner must be carried by the handle. Holding the machine in other places is unsafe and may cause injuries.

The machine must be checked. Check the attachment of the moving parts for damaged parts. In case of damage, it is necessary to eliminate them before use. Improper maintenance of the machine can cause many accidents.

The cutting chain must be clean and with sharp cutting edges. Regular sharpening of the chain reduces the risk of jamming and facilitates the work.

Work safety.

Be focused, watch your actions carefully and act cautiously and wisely. Do not use the cordless garden pruner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotics.

A moment of distraction when working with the machine can result in extremely severe injuries.

Avoid the risk of accidentally switching on the wood cutting machine.

Before switching on the machine, make sure that you have removed all auxiliary tools and wrenches from it.

An auxiliary tool forgotten on a rotating link can cause injuries.

Avoid unnatural body positions. Work in a stable body position and maintain balance at all times. This will allow you to control the machine better and safer if an unexpected situation arises.

Keep the cordless garden pruner out of the reach of children. Do not use it by people who are unfamiliar with the way it works and have not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, the wood cutting machine can be extremely dangerous.

Maintain the machine carefully. Check that the moving parts function flawlessly, do not jam, that there are broken or damaged parts that disrupt or alter the functions of the garden pruner. Before using it, make sure that the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances. Never leave the machine until the work tool has stopped rotating completely. The rotating tool may touch an object, causing you to lose control of the machine.

Regularly clean the ventilation holes on the garden pruner.

Do not use the machine near flammable materials. Flying sparks can ignite such materials.

Never place your hands near rotating work tools. If a recoil occurs, the tool may injure you.

Be especially careful at the end of the cut. In the absence of resistance, as provided by the processed material, the garden pruner falls by inertia and can cause injuries.

During prolonged use, you may feel numbness in your fingers or hands. In this situation, you must stop work and take the rest you need, as you cannot steer the garden pruner well with numb hands.

If signs of fatigue appear, stop work immediately.

The garden pruner can only be operated by one person. All other persons must be away from the area of operation of the machine. This is especially true for children and animals.

When switching on the garden pruner, the cutting chain must not touch the material to be machined and must not touch anything. It must be free until the required machine speed is reached.

During operation, hold the garden pruner firmly with one hand on the handle. Take a stable position.

The garden pruner is removed from the workpiece only when the cutting chain is moving.

When cutting "sawn" timber and / or thin branches, use a support ("donkey"). Do not cut several boards at the same time stacked on top of each other, as well as material held by another person or supported by a foot. This is extremely dangerous!

Secure the long workpieces firmly.

On sloping terrain, face the slope during cutting.

When cutting across the entire width, always use the support pins as a support.

If it is not possible to cut at once, pull the garden pruner back slightly, move the garden pruner to rest on another spike and continue cutting, slightly lifting the handle.

When cutting horizontally, you must position yourself at an angle as close as possible to 90 ° to the material. Such an operation requires special attention.

When the chain is trapped during cutting at the top of the chain, a bounce in the direction of the operator may occur.

Therefore, you should cut using the lower part of the chain, because then when the chain is locked, the bounce will not occur in the direction of your body.

Be especially careful when cutting split wood. Cut pieces of wood can be thrown in any direction and cause injuries!

The cutting of tree branches must be carried out by trained persons. Uncontrolled fall of the cut branch of the tree carries a risk of injury!

Cutting with the front of the rail is not permitted. This will cause a strong kickback.

Pay special attention to the branches that are drooping. Free-hanging branches should not be cut from the underside.

Always stand to the side of the intended direction of fall of the tree you are cutting.

Always stay on sloping terrain higher than the material being processed and never lower.

Beware of trees rolling in your direction. Bounce aside!

To avoid the "bounce" (bounce) of the garden pruner, the following instructions should be followed.

Never start or cut with the front of the chain guide bar!

Always start cutting with the garden pruner already on and the chain moving at the required speed!

Check that the cutting chain is well sharpened.

You should never prune more than one branch at a time. During cutting, pay attention to the adjacent branches. When cutting the tree across its entire width, you should pay attention to the trunks of the surrounding trees.

Functional description and purpose of the cordless garden pruner.

The cordless garden pruner is a battery-powered power tool. It is designed for work in the home garden, for pruning trees and shrubs, for shredding cut plant material and for cutting wood. Do not use the appliance for purposes other than its intended use!

Noise and vibration data: Work with mufflers!

Sound pressure level $L_{pA} = 84.5 \text{ dB (A)}$

Sound power level $L_{wA} = 98.00 \text{ dB (A)}$

Uncertainty $K = 3 \text{ dB}$.

Vibration acceleration value ah: Handle $a_h = 3,393 \text{ m / s}^2$ Uncertainty $K = 1,5 \text{ m / s}^2$

Preparation for work.

The wood cutting machine is in a condition that meets the safety requirements when the following conditions are met:

- The wood cutting machine is not defective.
- The wood cutting machine is clean and dry.
- The protective cover is installed.
- The protective cover is not damaged and has not been changed.
- The control elements function normally and have not been changed.
- The cutting chain is lubricated.
- The traces of sprocket wear are not deeper than 0.5 mm.

- The guide bar and the cutting chain are mounted correctly.
 - The cutting chain is properly tensioned.
 - Only original accessories are correctly installed on this wood cutting machine.
- The user can be cut by the moving cutting chain. The user may be seriously injured.
Do not touch the moving cutting chain.

If the cutting chain is blocked by an object: switch off the wood cutting machine and remove the battery. Only then remove the object.

The moving cutting chain is heated and stretched. If the cutting chain is not sufficiently lubricated and tensioned, it may pop out of the guide bar or break. This can result in severe personal injury and property damage.

Lubricate the cutting chain during operation after each battery charge. Use multi-purpose oil or biodegradable multi-purpose oil.

During operation, regularly check the tension of the cutting chain. If the tension of the cutting chain is insufficient: tighten the cutting chain.

During operation, the guide bar, the cutting chain and the sprocket may become hot. The user may get burned.

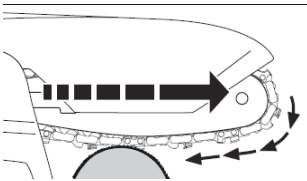
Do not touch the hot guide bar, cutting chain and sprocket.

Wait until the guide bar, the cutting chain and the sprocket have cooled down.

Wear work gloves made of durable material.

If during operation you notice changes or something unusual in the behavior of the wood cutting machine, it means that the condition of the wood cutting machine may not meet the requirements for technical safety. This can lead to serious injuries and property damage. In this case, the work must be stopped, the battery removed and a specialist RAIDER store must be sought.

During operation, the wood cutting machine may cause vibrations. Wear gloves. Take breaks in the process of work. If there are signs of impaired bleeding: see a doctor. When working with the underside of the guide rail, the wood cutting machine is pulled out by the user.



If the moving cutting chain hits a hard object and stops quickly, the wood cutting machine may suddenly be pulled out by the user. People can be injured.

Warnings:

- Hold the wood cutting machine firmly with one hand.
- Operating as described in this user manual.
- Work with a protective cover installed.
- Work with a working and unchanged protective cover.
- Only work with a well-sharpened and properly tensioned cutting chain.
- Place the support correctly.
- Work at full speed.

Installation of the guide rail (7) and the chain (8) on the machine.

To adjust the tension of the chain is a screw with a nut with a pin, which enters the designated hole of the guide rail. It is especially important when installing the rail that the pin of the nut enters the hole in the rail.

By turning the screw (when the rail fixing nut is loose), the pin moves forward or backward and the chain loosens or stretches accordingly.

Unscrew the rail retaining nut counterclockwise and remove the side cover. Align the hole, then place the bar and the chain / Place the chain on the guide sprocket and the rail, making sure that the guide links of the chain enter the rail channel. Move the guide rail away from the guide gear so that the chain guide elements are in the guide rail groove.

Check that the pin of the chain adjusting screw nut is in the lower hole of the rail. Tighten the saw cutting chain / position 6 of the illustrated elements / . The measurement is performed when the rail is in a horizontal position.

Install the side cover and tighten the nut. Insert the battery. / See the sample figures /



Before mounting the guide bar and the cutting chain, you must check the correct position of the cutting blades on the chain (the correct position of the chain on the bar is shown on the front of the bar). Wear protective gloves when inspecting and installing the chain to avoid injuries from sharp cutting edges.

It is very important to lubricate the chain before work. Check the chain tension and adjust if necessary.

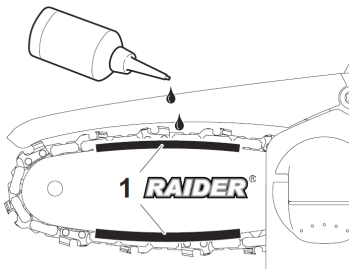
You need to check and adjust its tension quite often, as the loose chain can be easily removed from the rail, wears out faster or leads to rapid wear of the guide rail.

Tension of the cutting chain

During operation, the cutting chain stretches or contracts. The tension of the cutting chain changes. During operation, it is necessary to regularly check the tension of the cutting chain and, if necessary, to additionally stretch it.

Lubrication of the cutting chain

- Switch off the wood cutting machine and remove the battery.
- Place the wood cutting machine on a flat surface so that the sprocket cover points upwards.
- Clean the guide bar and cutting chain with a small brush, soft brush or resin solvent.



-Apply multi-purpose oil in the area (1) between the guide bar and the cutting chain.

- Insert the battery.
- Turn on the wood cutting machine. The multifunctional oil is distributed on the cutting chain. The cutting chain is lubricated.

Do not use used or regenerated oil, as this may damage the oil pump. Use EP90 oil all year round.

Switching the machine on and off

Hold the garden pruner with one hand when starting and operating.

Switching on - press the lock of the start button (2), and then the start button (1).

Switch off - release the start button (1). Releasing the start button (1) stops the garden pruner.

Hold and guide the wood cutting machine with one hand in the grip area (3) of the control handle so that the thumb covers the handle.

Lubricants used to lubricate the chain.

The durability of the chain and the guide bar of the garden pruner largely depends on the quality of the lubricant used.

Only lubricants designed for chainsaws must be used.

Used or regenerated oil should never be used to lubricate the saw chain.

Chain guide rail.

The guide rail (7) of the chain is exposed to particularly intense wear in its front and lower part. In order to avoid one-sided wear due to friction, it is recommended to turn the bar at each sharpening of the chain. At the same time, the spout in the rail and the oil holes must be cleaned. The rail groove has a rectangular shape. Check the chute for wear.

Glue a measuring line or a smooth flat object to the guide bar and the outer surface of a chain tooth. If you notice a gap between them, it means that the gutter is OK. Otherwise the tire is probably worn and needs to be replaced.

Guide gear.

The drive gear is an element that is particularly susceptible to wear. If visible signs of wear on the sprocket teeth are noticed, it must be replaced. The worn sprocket further shortens the durability of the saw chain. The sprocket must be replaced by an authorized workshop.

Saw chain tension.

During operation of the garden pruner, the cutting chain lengthens due to heating. The stretched chain loosens and can be released from the guide rail.

Check that the chain (8) is located in the bushing (7).

Check the chain tension again. The chain should be able to be lifted from the upper end of the rail to a height of about 3-4 mm.

The chain should not be tightened too much. Adjustments made with a very hot circuit can lead to excessive tension after cooling.

Working with the cordless garden pruner

Before proceeding with the planned work, you should familiarize yourself with the points containing the rules for safe work. It is recommended that you first practice cutting unnecessary pieces of wood. This will help you get to know the capabilities of the machine in more detail.

You should always follow the safety rules.

The cordless garden pruner can only be used for cutting wood. It is not allowed to cut other materials with it.

The intensity of the vibrations and the effect of the bounce are different when cutting different types of wood.

The use of the machine as a lever for lifting, moving or dividing objects is not permitted. In the event of a chain jam, the engine must be switched off and a plastic or wooden wedge driven into the cut-out to release the garden pruner. Then turn on the garden pruner again and carefully start cutting.

You do not need to press hard on the garden pruner when cutting. There should be only a little pressure when the garden pruner is running at maximum speed.

If the garden pruner gets stuck in the slot during cutting, you should never pull it by force. This may result in loss of control of the garden pruner and injury to the operator and / or damage to the garden pruner.

Wait until the engine reaches maximum speed before cutting.

Maintain high speeds during operation.

Let the chain cut the wood. Push the garden pruner only slightly down.

In order not to lose control, you must stop pressing the garden pruner at the end of the operation.

Bounce protection.

“Bounce” means the movement of the guide rail of the saw chain up and / or backwards, which can occur when the saw chain with its front part rests on an object.

You need to make sure that the workpiece is firmly attached. Use clamps to secure the material.

You must hold the garden pruner firmly when switching on and during operation. When bouncing, the garden pruner is out of control and the chain may become loose.

Improperly sharpened chain increases the risk of bouncing.

You should never cut at a height higher than the shoulders.

Cutting with the front of the bar should be avoided, as this can cause the garden pruner to bounce back and forth suddenly. When working with the garden pruner always use full equipment as well as the appropriate work clothes.

Disassembly of safety devices, improper maintenance, maintenance, or improper replacement of the guide rail or chain can increase the risk of personal injury in the event of a bounce. It is not allowed to perform any reconstructions of the garden pruner. In case of using an arbitrarily reconstructed garden pruner, the user loses all rights arising from the warranty. Loss of warranty may also result from the use of the garden pruner in violation of the information contained in this manual.

Cutting with the machine.

When cutting pieces of wood, you must follow the safety instructions and proceed as follows:

Check that the piece of material cannot be moved.

Short pieces of material must be fastened with clamps before starting to cut.

You can only cut wood or wood-like materials.

Before cutting, make sure that the garden pruner does not run into stones or nails, as this could cause the garden pruner to slip off and damage the chain.

Avoid situations where the working saw could touch a wire fence or the ground.

When cutting branches, support the garden pruner as much as possible and try not to cut with the front of the guide rail.

Pay attention to obstacles such as protruding stumps, roots, dents and holes in the ground, as they can be the cause of an accident.

Cutting and pruning branches of trees and shrubs.

Pruning the branches of fallen trees start from the bottom and continue in the direction of its crown. The small twigs should be cut in one fell swoop.

First it is checked on which side the branch is bent. Then make the initial cut on the side of the bend, finishing it on the opposite side. Be careful that the cut branch does not bounce back. When cutting tree branches, it should always be cut from top to bottom, allowing the cut branch to fall freely to the ground. Sometimes, however, it may be necessary to cut the branch below.

You need to be especially careful when cutting a branch that is live. Such a branch may bounce and strike the operator after it has been cut.

You should not cut branches while climbing a tree. You should not stand on stairs, platforms, wood or in other similar positions that could lead to loss of balance and control of the garden pruner. You should not cut at a height above your shoulders.

When cutting, run the guide rail entirely through the wood, taking the weight of the wood cutting machine at the end of the cut. Cut branches one by one.

Safe operation of the garden pruner

Under no circumstances should the machine be used when it is raining or damp. All parts must be installed and meet the requirements ensuring proper operation of the garden pruner. Any damaged protective element or part must be replaced immediately.

Storage.

Make sure that the ventilation openings in the motor housing are clean.

A weak solvent and a sponge should be used to clean the plastic elements.

Only those maintenance operations that are described in this manual are permitted. All other operations can only be performed by an authorized service center.

It is not allowed to make any changes in the design of the garden pruner.

When the machine is not in use, it should be stored after cleaning and on a flat surface, in a dry place, out of reach of children.

-Switch off the wood cutting machine and remove the battery.

-Push the chain guard on the guide rail so that it covers the entire rail.

-Store the wood cutting machine so that the following conditions are met:

- The wood cutting machine should be out of the reach of children.

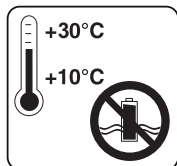
- The wood cutting machine is clean and dry.

- The cutting chain is lubricated.

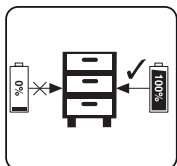
Sharpening the saw chain.

Special attention should be paid to cutting tools. The cutting tools must be sharp and clean, which ensures trouble-free and safe work. Working with a garden pruner that has a worn chain leads to accelerated wear of the chain, the guide rail and the drive wheel of the chain, and can even lead to a rupture of the chain. That is why it is very important to sharpen the chain in time. Sharpening the chain is a complex operation. Self-sharpening of the chain requires the use of special tools and skills. It is recommended to entrust this operation to qualified persons.

All types of faults must be rectified by RAIDER Authorized Services.



Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +30°C.



Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

Charge the lithium rechargeable battery.

Remove the battery from the handle, press the button down to do this. Pay attention to mains voltage when charging the battery! The mains voltage must match the data on the charger label. Appliances marked with 230V can also be powered with a voltage of 220V. Plug the charger into mains supply and connect it to the battery charging socket.

If the battery cannot charge, check the following:

- contact voltage
- Makes good contact with the charger contacts

If the battery still cannot be charged, visit an authorized RAIDER service center.

To ensure that the lithium-ion rechargeable battery will last a long time, you must recharge it immediately. You must recharge the battery when you notice that the power of the cordless tool decreases.

Do not use or charge a defective battery.

Battery information.

The rechargeable battery is delivered with your rechargeable tool uncharged. The battery must be charged before using the tool for the first time. The battery is fully charged within ~ 3-5h.

For optimal battery performance, avoid weak discharge cycles. Charge the battery frequently.

Store the battery at least 40% charged in a cool place, the ideal storage temperature is 15%.

Lithium-ion batteries are subject to a natural aging process. The battery must be replaced when the capacity drops to 80% of the capacity of a new battery. Leaky cells in an old battery no longer meet the power requirements and are therefore a safety risk.

Do not dispose of batteries in an open flame. There is a risk of explosion.

Do not ignite rechargeable batteries or expose them to open flames.

Do not completely discharge the batteries. Complete discharge will damage the battery cells. The most common reason for full discharge is prolonged storage and non-use of partially discharged batteries. Only store the rechargeable battery when it is fully charged.

Protect batteries and tools from overload! Overloads will quickly lead to overheating and damage to the cells in the battery without external heating.

Avoid damage and bumps. Replace rechargeable batteries that have fallen from a height of more than one meter or that have been exposed to sudden shocks, even if the battery case appears undamaged. The cells in the battery can be severely damaged. In this regard, read the information on waste treatment.

Use only genuine rechargeable batteries. The use of other batteries may result in injury and risk of fire.

The rechargeable battery is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons without experience and knowledge of the equipment, unless the use is supervised or in accordance with the instructions for use of the equipment provided by responsible for safety. Children should be careful not to play with the equipment. The battery charging process must be under the control of the user.

The rechargeable battery should only be charged with the recommended charger. Using a charger designed to charge another type of battery creates a risk of fire.

When the rechargeable battery is not in use, it should be stored away from metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metallic parts that may short-circuit the battery contacts. Short-circuiting the contacts can cause injuries or fire.

In the event of damage and / or improper use of the battery, gas evolution may occur. Ventilate the room, in case of complaints consult a doctor. Gases can damage the respiratory tract.

Under extreme conditions, liquid may leak from the battery. It can cause irritation or burns. If such a leak is registered, proceed as follows:

- Carefully wipe the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with the skin and eyes;
- if the liquid comes into contact with the skin, the relevant area of the body should be washed immediately with plenty of clean water, possibly to neutralize the liquid with a weak acid, such as lemon juice or vinegar;
- If liquid gets in your eyes, immediately rinse them thoroughly with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention.

. It is not allowed to use a rechargeable battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries can act unpredictably and cause fire, explosion or risk of injury.

The rechargeable battery must not be exposed to moisture or water. It also poses a danger to the aquatic environment. The battery must always be kept away from heat sources.

Follow all charging instructions. Do not charge the battery in a temperature outside the range specified in the operating instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

It is forbidden to repair damaged batteries. Repairs are only permitted by the manufacturer or an authorized service center.

Attention! Lithium-ion rechargeable batteries can leak, ignite or explode if heated to high temperatures or short-circuited. They should not be stored in the car on hot and sunny days. Do not open the battery. Lithium-ion rechargeable batteries contain electronic safety devices that, if damaged, can cause the battery to ignite or explode.

Charger information and charging process.

Please see the data marked on the charger nameplate. Be sure to connect the charger to the mains with the voltage indicated on the nameplate. Never connect the charger to a mains voltage

Protect the charger and its cable from damage and sharp edges. Damaged cables must be repaired immediately by a qualified electrician.

Keep the charger, rechargeable batteries and the cordless tool out of the reach of small children.

Do not use damaged chargers.

Do not use the supplied charger to charge other cordless tools.

The battery heats up during use. Allow it to cool to room temperature before charging.

Never use or charge batteries if you suspect they were last charged more than 12 months ago. There is a high probability that the battery has already suffered a dangerous damage / complete discharge /

Charging rechargeable batteries at temperatures below 10% will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.

Do not use batteries that have become hot during the charging process, as the battery cells may be dangerously damaged.

Do not use batteries that have bent or deformed during the charging process (gas discharge, cracking, whistling, etc.).

Never completely discharge the battery / recommended discharge level max. 40% /. Complete discharge of the battery will lead to premature aging of the battery cells.

Never charge or leave the battery unattended.

This charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the equipment, unless the use is under supervision or in accordance with the instructions for use of the device provided by persons responsible for safety. Children should be careful not to play with the equipment.

The charger must not be exposed to moisture or water. Water entering the charger increases the risk of electric shock.

The charger can only be used indoors, in dry rooms.

Before carrying out any maintenance or cleaning work on the charger, disconnect it from the mains.

Do not use the charger on a flammable surface (eg paper, cloth) or near flammable substances. Due to the heating of the charger during charging, there is a risk of fire.

Before each use, check the condition of the charger, cable and plug. In the event of damage, do not use the charger.

Do not attempt to disassemble the charger. All repairs must be assigned to an authorized service center. Improper installation of the charger may result in electric shock or fire.

When the charger is not in use, it must be disconnected from the mains.

It is forbidden to repair a damaged charger. Repairing the charger is only permitted by the manufacturer or an authorized service center.

Protection from the influence of the environment.

. Protect the charger and batteries from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.

Do not use a charger or battery near flammable vapors and liquids.

Use the charger and the battery only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 °C.

Do not store the charger and battery in places where temperatures may exceed 30 °C. In particular, do not leave the charger in a car parked in the sun.

Protect batteries from overheating. Overloading, overcharging and exposure to direct sunlight will cause the cells to overheat. Never charge or operate batteries that have overheated - replace them immediately if possible.

Storage of batteries, chargers and cordless tools. Terms of use.

Store the charger, the machine and the battery only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 °C. Protect them from moisture and direct sunlight. Only store fully charged batteries (at least 40% charged) for storage. When operating, use the charger, the machine and the battery only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 °C.

Protect the lithium-ion battery from freezing. Rechargeable batteries that have been stored below 0 °C for more than 60 minutes must be discarded.

When handling batteries, keep in mind the electrostatic charge. Electrostatic discharges cause damage to the electronic protection system and battery cells. Beware of electrostatic charge and never touch the battery terminals.

Maintenance and cleaning.

To work efficiently and safely, keep the garden pruner and vents clean. Take periodic breaks from work. Store and handle accessories with care.

Wipe the machine with a clean cloth or blow it out with low-pressure compressed air. Clean it regularly with a damp cloth and a little mild detergent. Do not use detergents or solvents.

Environmental protection.

.In order to protect the environment, the power tool and its packaging must be properly recycled for the reuse of the raw materials contained therein. Do not dispose of power tools with household waste! According to the European Union Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the approval and as national law, power tools that can no longer be used must be collected separately and subjected to appropriate processing to utilize the are in them raw materials.

Rechargeable battery.

Lithium-ion battery (Li-ion).

Do not dispose of batteries in household waste or in reservoirs! Don't burn them!

Rechargeable batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner. According to Directive 2006/66 / EC, defective or worn-out rechargeable or ordinary batteries must be recycled.



Manual de instrucțiuni original

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului cu lanț electric marca RAIDER. Fiind instalate și operate corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o plăcere reală. Pentru confortul dvs. a fost construită o rețea excelentă de servicii de 46 de stații de benzină în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul electric, citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru o referință ulterioară pentru toți cei care vor folosi încălzitorul ventilatorului.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că manualul "Instrucțiuni" este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

Euromaster Import Export SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.RAIDER.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001:2008, cu scopul de a certifica: Comerțul, importul, exportul și service-ul de hobby power, aer și instrumente mecanice și hardware. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.

Date tehnice

Voltaj	V DC	12
Tipul bateriei	-	Li-ion
Capacitatea bateriei	Ah	2
nici-o viteză de încărcare	min ⁻¹	3800
Numărul bielei de antrenare pentru lanțul ferăstrăului	бп./pcs	28
Pasul lanțului	inch "	1/4
Mărimea gabaritului lanțului	inch" (mm)	.043 (1.1)
Ulei de lanț	-	EP90
Viteza lanțului de ferăstrău	m/s	5.8
Lungimea recomandată a barei de ghidare	mm,inch	100 mm, (4")

Încărcător		
parametru	măsura	valoare
Voltaj	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Clasă de protecție	-	II

Instrucțiuni generale pentru munca în siguranță.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau răniri grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

Funcționarea în siguranță a tunsorilor de grădină fără fir.

Avertizare!

Persoanele care nu sunt familiarizate cu textul instrucțiunii nu au voie să folosească aparatul.

Tăietorul pentru grădină poate fi utilizat numai pentru tăierea lemnului.

Utilizatorul își asumă toate riscurile în cazul în care mașina este utilizată în alte scopuri, realizând că acest lucru poate fi periculos.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din funcționarea necorespunzătoare a tăietorului de grădină fără fir.

La locul de muncă.

Locul de muncă trebuie să fie menținut în ordine și să se asigure o iluminare bună.

Dezordinea și iluminarea slabă pot duce la accidente, mai ales atunci când se folosesc tăietori de grădină fără fir.

Nu permiteți copiilor și persoanelor prezente la locul de muncă.

Neatenția operatorului poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Siguranță la lucrul cu curent electric.

Protejați aparatul de ploaie și umezeală.

Apa care intră în mașină crește riscul de electrocutare.

Siguranță personală.

Trebuie utilizat echipament de protecție individuală. Salopetă, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție, cască de protecție, căști de protecție și mănuși. Utilizarea echipamentului de protecție în anumite condiții reduce riscul de vătămare corporală.

Nu vă supraestimați capacitățile. Trebuie să rămâi stabil și să-ți menții echilibrul în orice moment. Acest lucru facilitează controlul utilajului în situații neprevăzute.

Nu este permisă purtarea de haine largi sau bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile trebuie ținute departe de piesele în mișcare. Hainele suspendate, bijuteriile și părul se pot încurca în părțile mobile.

Transport și depozitare.

Când transportați mașina, trebuie să opriți mașina și să așezați capacul de protecție pe lanțul de tăiere. Purtarea unui dispozitiv pornit și neprotejat poate duce la răniri.

Tăietorul de grădină trebuie să fie purtat de mâner. Ținerea mașinii în alte locuri nu este sigură și poate provoca răniri.

Mașina trebuie verificată. Verificați atașarea pieselor în mișcare pentru a nu găsi piese deteriorate. În caz de deteriorare, este necesar să le eliminați înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a mașinii poate provoca multe accidente.

Lanțul de tăiere trebuie să fie curat și cu muchii ascuțite. Ascuțirea regulată a lanțului reduce riscul de blocare și facilitează munca.

Lucreaza in siguranta.

Fii concentrat, urmărește-ți acțiunile cu atenție și acționează cu prudență și înțelepciune. Nu utilizați tăietorul de grădină fără fir atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a narcoticelor.

Un moment de distragere a atenției atunci când lucrați cu mașina poate duce la răniri extrem de grave.

Evitați riscul de a porni accidental mașina de tăiat lemnul.

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ați îndepărtat toate instrumentele auxiliare și cheile de pe acesta.

Un instrument auxiliar uitat pe o legătură rotativă poate provoca răniri.

Evitați pozițiile nefiresc ale corpului. Lucrați într-o poziție stabilă a corpului și mențineți echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mașina mai bine și mai sigur dacă apare o situație neașteptată.

Nu lăsați tăietorul de grădină fără fir la îndemâna copiilor. Nu-l utilizați de către oameni care nu sunt familiarizați cu modul în care funcționează și care nu au citit aceste instrucțiuni. Când este în mâinile utilizatorilor fără experiență, mașina de tăiat lemnul poate fi extrem de periculoasă.

Întrețineți cu atenție aparatul. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil, nu se blochează, dacă există piese rupte sau deteriorate care perturbă sau modifică funcțiile tăierii de grădină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că piesele deteriorate sunt reparate. Multe accidente la locul de muncă se datorează sculelor electrice și a aparatelor slab întreținute. Nu părăsiți niciodată mașina până când unealta de lucru nu se oprește complet din rotire. Instrumentul rotativ poate atinge un obiect, determinându-vă să pierdeți controlul asupra mașinii.

Curățați în mod regulat orificiile de ventilație de pe tăietorul de grădină.

Nu utilizați mașina lângă materiale inflamabile. Scânteile zburătoare pot aprinde astfel de materiale.

Nu vă așezați niciodată mâinile lângă unelte de lucru rotative. Dacă apare un recul, instrumentul vă poate răni.

Fiiți deosebit de atenți la sfârșitul tăieturii. În absența rezistenței, așa cum este furnizat de materialul prelucrat, tăietorul de grădină cade prin inerție și poate provoca răni.

În timpul utilizării prelungite, este posibil să simțiți amorțeală în degete sau mâini. În această situație, trebuie să opriți munca și să luați restul de care aveți nevoie, deoarece nu puteți direcționa bine tăietorul de grădină cu mâinile amorțite. Dacă apar semne de oboseală, opriți imediat munca.

Tăietorul pentru grădină poate fi operat doar de o singură persoană. Toate celelalte persoane trebuie să fie departe de zona de funcționare a mașinii. Acest lucru este valabil mai ales pentru copii și animale.

La pornirea tăietorului de grădină, lanțul de tăiere nu trebuie să atingă materialul care urmează să fie prelucrat și să nu atingă nimic. Acesta trebuie să fie liber până la atingerea vitezei necesare a mașinii.

În timpul funcționării, țineți ferm tăietorul de grădină cu o mână pe mâner. Luați o poziție stabilă.

Tăietorul de grădină este îndepărtat din piesa de prelucrat numai atunci când lanțul de tăiere se mișcă.

Când tăiați cherestea „tăiată” și / sau ramuri subțiri, folosiți un suport („măgar”). Nu tăiați mai multe plăci în același timp stivuite una peste alta, precum și materialul ținut de o altă persoană sau susținut de un picior. Acest lucru este extrem de periculos!

Asigurați ferm piesele lungi.

Pe terenul înclinat, faceți față pantei în timpul tăierii.

Când tăiați pe întreaga lățime, utilizați întotdeauna știfturile de sprijin ca suport.

Dacă nu este posibil să tăiați dintr-o dată, trageți ușor tunsorul de grădină înapoi, mutați tunsorul de grădină pentru a sta pe un alt vârf și continuați tăierea, ridicând ușor mânerul.

Când tăiați orizontal, trebuie să vă poziționați la un unghi cât mai aproape posibil de 90 ° față de material. O astfel de operație necesită o atenție specială.

Când lanțul este prins în timpul tăierii în partea de sus a lanțului, poate să apară o săritură în direcția operatorului. Prin urmare, ar trebui să tăiați folosind partea inferioară a lanțului, deoarece atunci când lanțul este blocat, săritura nu va avea loc în direcția corpului dumneavoastră.

Fiiți deosebit de atenți atunci când tăiați lemn despicat. Bucățile tăiate de lemn pot fi aruncate în orice direcție și pot provoca răni!

Tăierea ramurilor de copaci trebuie efectuată de persoane instruite. Căderea necontrolată a ramurii tăiate a copacului prezintă un risc de rănire!

Tăierea cu partea din față a șinei nu este permisă. Acest lucru va provoca o recul puternică.

Acordați o atenție specială ramurilor care cad. Ramurile care atârnă liber nu trebuie tăiate de pe partea inferioară.

Rămâneți întotdeauna în partea direcției de cădere a arborelui pe care îl tăiați.

Rămâneți întotdeauna pe teren înclinat mai sus decât materialul procesat și niciodată mai jos.

Ferește-te de copacii care se rostogolesc în direcția ta. Sari deoparte!

Pentru a evita „săritura” (săritura) tunsorului de grădină, trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

Nu porniți și nu tăiați niciodată cu partea din față a barei de ghidare a lanțului!

Începeți întotdeauna să tăiați cu tăietorul de grădină deja pornit și cu lanțul în mișcare la viteza necesară!

Verificați dacă lanțul de tăiere este bine ascuțit.

Nu trebuie să tăiați niciodată mai mult de o ramură la un moment dat. În timpul tăierii, acordați atenție ramurilor adiacente. Când tăiați copacul pe întreaga sa lățime, ar trebui să acordați atenție trunchiurilor copacilor din jur.

Descrierea funcțională și scopul tăierii de grădină fără fir.

Mașina de tuns cu fir fără fir este un instrument electric alimentat de la baterie. Este conceput pentru a lucra în grădina de acasă, pentru tăierea copacilor și arbuștilor, pentru mărunțirea materialului vegetal tăiat și pentru tăierea lemnului. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât utilizarea intenționată!

Date despre zgomot și vibrații: lucrați cu tobe de eșapament!

Nivelul presiunii sonore LpA = 84,5 dB (A)

Nivel de putere sonoră LwA = 98,00 dB (A)

Incertitudine K = 3 dB.

Valoarea accelerației vibrațiilor ah: mâner ah = 3.393 m / s² Incertitudine K = 1,5 m / s²

Pregătirea pentru muncă.

Mașina de tăiat lemnul se află într-o stare care îndeplinește cerințele de siguranță atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina de tăiat lemnul nu este defectă.

- Mașina de tăiat lemnul este curată și uscată.

- Capacul de protecție este instalat.
 - Capacul de protecție nu este deteriorat și nu a fost schimbat.
 - Elementele de control funcționează normal și nu au fost modificate.
 - Lanțul de tăiere este lubrifiat.
 - Urmele uzurii pinionului nu depășesc 0,5 mm.
 - Bara de ghidare și lanțul de tăiere sunt montate corect.
 - Lanțul de tăiere este tensionat corespunzător.
 - Doar accesoriile originale sunt instalate corect pe această mașină de tăiat lemnul.
- Utilizatorul poate fi tăiat de lanțul de tăiere în mișcare. Utilizatorul poate fi grav rănit.

Nu atingeți lanțul de tăiere în mișcare.

Dacă lanțul de tăiere este blocat de un obiect: opriți mașina de tăiat lemn și scoateți bateria. Abia apoi scoateți obiectul. Lanțul de tăiere în mișcare este încălzit și întins. Dacă lanțul de tăiere nu este suficient lubrifiat și tensionat, acesta poate ieși din bara de ghidare sau se poate rupe. Acest lucru poate duce la vătămări corporale grave și daune materiale.

Ungeți lanțul de tăiere în timpul funcționării după fiecare încărcare a bateriei. Utilizați ulei multifuncțional sau ulei multifuncțional biodegradabil.

În timpul funcționării, verificați periodic tensiunea lanțului de tăiere. Dacă tensiunea lanțului de tăiere este insuficientă: strângeți lanțul de tăiere.

În timpul funcționării, bara de ghidare, lanțul de tăiere și pinionul se pot încălzi. Utilizatorul se poate arde.

Nu atingeți bara de ghidare fierbinte, lanțul de tăiere și pinionul.

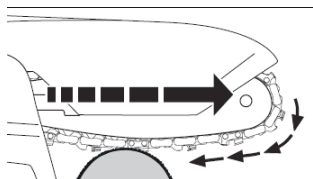
Așteptați până când bara de ghidare, lanțul de tăiere și pinionul s-au răcit.

Purtați mănuși de lucru din material durabil.

Dacă în timpul funcționării observați modificări sau ceva neobișnuit în comportamentul mașinii de tăiat lemnul, înseamnă că starea mașinii de tăiat lemnul poate să nu îndeplinească cerințele de siguranță tehnică. Acest lucru poate duce la răni grave și daune materiale. În acest caz, lucrarea trebuie oprită, bateria scoasă și trebuie căutat un magazin specializat RAIDER.

În timpul funcționării, mașina de tăiat lemnul poate provoca vibrații. Poarta manusi. Faceți pauze în procesul de lucru.

Dacă există semne de afectare a sângerării: consultați un medic. Când lucrați cu partea inferioară a șinei de ghidare, mașina de tăiat lemnul este scoasă de utilizator.



Dacă lanțul de tăiere în mișcare lovește un obiect dur și se oprește rapid, mașina de tăiat lemnul poate fi brusc scoasă de utilizator. Oamenii pot fi răniți.

Avertizări:

- Țineți ferm mașina de tăiat lemnul cu o singură mână.
- Funcționare așa cum este descris în acest manual de utilizare.
- Funcționează cu un capac de protecție instalat.
- Funcționează cu un capac de protecție funcțional și neschimbat.
- Lucrați numai cu un lanț de tăiere bine ascuțit și tensionat corespunzător.
- Puneți suportul corect.
- Lucrați la viteză maximă.

Instalarea șinei de ghidare (7) și a lanțului (8) pe mașină.

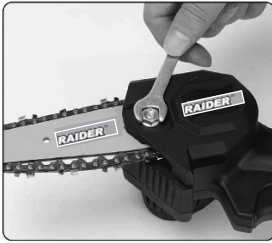
Pentru a regla tensiunea lanțului este un șurub cu o piuliță cu un știft, care intră în orificiul desemnat al șinei de ghidare. Este deosebit de important la instalarea șinei ca știftul piuliței să intre în orificiul șinei.

Rotind șurubul (când piulița de fixare a șinei este slăbită), știftul se deplasează înainte sau înapoi și lanțul se slăbește sau se întinde în consecință.

Deșurubați piulița de fixare a șinei în sens invers acelor de ceasornic și scoateți capacul lateral. Aliniați orificiul, apoi așezați bara și lanțul / Așezați lanțul pe pinionul de ghidare și pe șină, asigurându-vă că legăturile de ghidare ale lanțului intră în canalul șinei. Îndepărtați șina de ghidare de angrenajul de ghidare, astfel încât elementele de ghidare ale lanțului să fie în canelura șinei de ghidare. Verificați dacă știftul piuliței șurubului de reglare a lanțului se află în gaura

inferioară a șinei. Strângeți lanțul de tăiere a ferăstrăului / poziția 6 a elementelor ilustrate /. Măsurarea se efectuează atunci când șina este în poziție orizontală.

Instalați capacul lateral și strângeți piulița. Introduceți bateria / Vezi exemplele de cifre /



Înainte de montarea barei de ghidare și a lanțului de tăiere, trebuie să verificați poziția corectă a lamelor de tăiere pe lanț (poziția corectă a lanțului pe bară este indicată pe partea din față a barei). Purtați mănuși de protecție atunci când inspecți și instalați lanțul pentru a evita rănilor cauzate de tăieturile ascuțite.

Este foarte important să ungeți lanțul înainte de lucru. Verificați tensiunea lanțului și reglați dacă este necesar.

Trebuie să verificați și să reglați tensiunea destul de des, deoarece lanțul liber poate fi îndepărtat cu ușurință de pe șină, se uzează mai repede sau duce la uzura rapidă a șinei de ghidare.

Tensiunea lanțului de tăiere

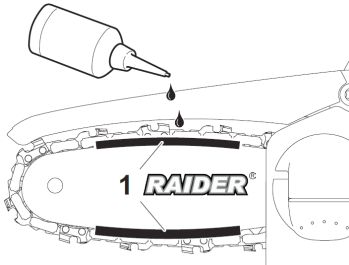
În timpul funcționării, lanțul de tăiere se întinde sau se contractă. Tensiunea lanțului de tăiere se schimbă. În timpul funcționării, este necesar să verificați în mod regulat tensiunea lanțului de tăiere și, dacă este necesar, să îl întindeți suplimentar.

Ungerea lanțului de tăiere

-Oprindeți mașina de tăiat lemnul și scoateți bateria.

-Puneți mașina de tăiat lemnul pe o suprafață plană, astfel încât capacul pinionului să fie orientat în sus.

-Curățați bara de ghidare și lanțul de tăiere cu o perie mică, perie moale sau solvent de rășină.



-Aplicați ulei multifuncțional în zona (1) dintre bara de ghidare și lanțul de tăiere.

- Introduceți bateria.

-Porniți mașina de tăiat lemnul. Uleiul multifuncțional este distribuit pe lanțul de tăiere. Lanțul de tăiere este lubrifiat. Nu utilizați ulei uzat sau regenerat, deoarece acest lucru poate deteriora pompa de ulei. Utilizați ulei EP90 pe tot parcursul anului.

Pornirea și oprirea aparatului

Țineți tăietorul de grădină cu o mână la pornire și funcționare.

Pornire - apăsați blocarea butonului de pornire (2), apoi butonul de pornire (1).

Opriri - eliberați butonul de pornire (1). Eliberarea butonului de pornire (1) oprește tăietorul de grădină.

Țineți și ghidați mașina de tăiat lemnul cu o mână în zona de prindere (3) a mânerului de control, astfel încât degetul mare să acopere mânerul.

Lubrifianți utilizați pentru a lubrifia lanțul.

Durabilitatea lanțului și a barei de ghidare a tunsorului de grădină depinde în mare măsură de calitatea lubrifianțului utilizat. Trebuie utilizate numai lubrifianți proiectați pentru ferăstraie cu lanț.

Uleiul uzat sau regenerat nu trebuie folosit niciodată pentru a lubrifia lanțul ferăstrăului.

Șină de ghidare a lanțului.

Șina de ghidare (7) a lanțului este expusă la uzură deosebit de intensă în partea sa frontală și inferioară. Pentru a evita uzura unilaterală din cauza fricțiunii, se recomandă rotirea barei la fiecare ascuțire a lanțului. În același timp, canalul din șină și orificiile pentru ulei trebuie curățate. Șanțul șinei are o formă dreptunghiulară. Verificați jgheabul pentru uzură.

Lipiți o linie de măsurare sau un obiect neted plat pe bara de ghidare și suprafața exterioară a unui dinte de lanț. Dacă observați un decalaj între ele, înseamnă că jgheabul este OK. În caz contrar, anvelopa este probabil uzată și trebuie înlocuită.

Uneltele de ghidare.

Angrenajul de antrenare este un element deosebit de susceptibil la uzură. Dacă se observă semne vizibile de uzură pe dinții pinionului, acesta trebuie înlocuit. Pinionul uzat scurtează și mai mult durabilitatea lanțului de ferăstrău. Pinionul trebuie înlocuit de un atelier autorizat.

Văzutul tensiunii lanțului.

În timpul funcționării tăierii de grădină, lanțul de tăiere se prelungește datorită încălzirii. Lanțul întins se slăbește și poate fi eliberat de șina de ghidare.

Verificați dacă lanțul (8) este situat în bucșa (7).

Verificați din nou tensiunea lanțului. Lanțul trebuie să poată fi ridicat de la capătul superior al șinei la o înălțime de aproximativ 3-4 mm.

Lanțul nu trebuie strâns prea mult. Reglajele efectuate cu un circuit foarte fierbinte pot duce la tensiune excesivă după răcire.

Lucrul cu tăietorul de grădină fără fir

Înainte de a continua lucrările planificate, ar trebui să vă familiarizați cu punctele care conțin regulile pentru o muncă sigură. Este recomandat să exersați mai întâi tăierea bucăților de lemn inutile. Acest lucru vă va ajuta să cunoașteți mai detaliat capacitățile mașinii.

Ar trebui să respectați întotdeauna regulile de siguranță.

Mașina de tăiat fără fir poate fi utilizată numai pentru tăierea lemnului. Nu este permisă tăierea cu el a altor materiale. Intensitatea vibrațiilor și efectul săriturii sunt diferite atunci când tăiați diferite tipuri de lemn.

Nu este permisă utilizarea mașinii ca pârghie pentru ridicarea, mișcarea sau divizarea obiectelor. În cazul unui blocaj de lanț, motorul trebuie oprit și o pană din plastic sau lemn introdusă în decupaj pentru a elibera tăietorul de grădină. Apoi porniți din nou tunsorul de grădină și începeți cu tăiere cu atenție.

Nu trebuie să apăsați puternic pe tăietorul de grădină atunci când tăiați. Ar trebui să existe doar puțină presiune atunci când tăietorul de grădină funcționează la viteza maximă.

Dacă tăietorul de grădină se blochează în slot în timpul tăierii, nu trebuie să-l trageți niciodată cu forța. Acest lucru poate duce la pierderea controlului tăierii de grădină și rănirea operatorului și / sau deteriorarea tăietorului de grădină.

Așteptați până când motorul atinge turația maximă înainte de tăiere.

Mențineți viteze mari în timpul funcționării.

Lăsați lanțul să taie lemnul. Împingeți tăietorul de grădină doar ușor în jos.

Pentru a nu pierde controlul, trebuie să opriți apăsarea tunsorului de grădină la sfârșitul operației.

Protecție la sărituri.

„Salt” înseamnă mișcarea șinei de ghidare a lanțului ferăstrăului în sus și / sau înapoi, care poate apărea atunci când lanțul ferăstrăului cu partea sa din față se sprijină pe un obiect.

Trebuie să vă asigurați că piesa de prelucrat este fixată ferm. Folosiți cleme pentru a fixa materialul.

Trebuie să țineți ferm tăietorul de grădină la pornire și în timpul funcționării. Când săriți, tăietorul de grădină este scăpat de sub control și lanțul poate deveni slabit.

Lanțul ascuțit necorespunzător crește riscul sării.

Nu trebuie să tăiați niciodată la o înălțime mai mare decât umerii.

Tăierea cu partea din față a barei trebuie evitată, deoarece acest lucru poate provoca tăierea grădinii să sară brusc înainte și înapoi. Când lucrați cu tăietorul de grădină, folosiți întotdeauna echipament complet, precum și hainele de lucru corespunzătoare.

Demontarea dispozitivelor de siguranță, întreținerea necorespunzătoare, întreținerea sau înlocuirea necorespunzătoare a șinei de ghidare sau a lanțului pot crește riscul de vătămare corporală în cazul unui salt. Nu este permisă efectuarea de reconstrucții ale tăietorului de grădină. În cazul utilizării unui tăietor de grădină reconstruit în mod arbitrar, utilizatorul își pierde toate drepturile care decurg din garanție. Pierderea garanției poate rezulta și din utilizarea tăietorului de grădină, încălcând informațiile conținute în acest manual.

Tăierea cu mașina.

Când tăiați bucăți de lemn, trebuie să urmați instrucțiunile de siguranță și să procedați după cum urmează:

Verificați dacă bucata de material nu poate fi mutată.

Bucățile scurte de material trebuie fixate cu cleme înainte de a începe tăierea.

Puteți tăia numai lemn sau materiale asemănătoare lemnului.

Înainte de tăiere, asigurați-vă că tăietorul de grădină nu intră în pietre sau cuie, deoarece acest lucru ar putea provoca alunecarea de grădină și deteriorarea lanțului.

Evitați situațiile în care ferăstrăul de lucru ar putea atinge un gard de sârmă sau solul.

Când tăiați ramuri, sprijiniți cât mai mult posibil tăietorul de grădină și încercați să nu tăiați cu partea din față a șinei de ghidare.

Acordați atenție obstacolelor cum ar fi buturugele proeminente, rădăcinile, urechile și găurile din pământ, deoarece acestea pot fi cauza unui accident.

Tăierea și tăierea ramurilor copacilor și arbuștilor.

Tunderea ramurilor copacilor căzuți începe de jos și continuă în direcția coroanei sale. Ramurile mici trebuie tăiate dintr-o singură lovitură.

Mai întâi se verifică pe ce parte este îndoită ramura. Apoi, faceți tăierea inițială pe partea laterală a cotului, terminând-o pe partea opusă. Aveți grijă ca ramura tăiată să nu revină. La tăierea ramurilor de copaci, ar trebui să fie întotdeauna tăiată de sus în jos, permițând ramurii tăiate să cadă liber pe pământ. Uneori, însă, poate fi necesar să tăiați ramura de mai jos.

Trebuie să fi deosebit de atent atunci când tai o ramură care este vie. O astfel de succursală poate sări și să lovească operatorul după ce a fost tăiată.

Nu trebuie să tăiați ramuri în timp ce urcați un copac. Nu trebuie să stați pe scări, platforme, lemn sau în alte poziții similare care ar putea duce la pierderea echilibrului și controlul tăierii de grădină. Nu trebuie să tăiați la o înălțime deasupra umerilor.

Când tăiați, treceți șina de ghidare în întregime prin lemn, luând greutatea mașinii de tăiat lemnul la sfârșitul tăierii. Tăiați ramuri unul câte unul.

Funcționarea în siguranță a tăietorului de grădină

Mașina nu trebuie folosită în niciun caz când plouă sau este umedă. Toate piesele trebuie să fie instalate și să îndeplinească cerințele care să asigure funcționarea corectă a tăietorului de grădină. Orice element sau piesă de protecție deteriorată trebuie înlocuit imediat.

Depozitare.

Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasa motorului sunt curate.

Pentru curățarea elementelor din plastic trebuie folosite un solvent slab și un burete.

Sunt permise numai acele operațiuni de întreținere descrise în acest manual. Toate celelalte operațiuni pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat.

Nu este permis să se facă modificări în designul tursorului de grădină.

Când aparatul nu este utilizat, acesta trebuie depozitat după curățare și pe o suprafață plană, într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

-Oprindeți mașina de tăiat lemnul și scoateți bateria.

-Impingeți protecția lanțului pe șina de ghidare astfel încât să acopere întreaga șină.

-Păstrați mașina de tăiat lemnul astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina de tăiat lemnul nu trebuie la îndemâna copiilor.

- Mașina de tăiat lemnul este curată și uscată.

- Lanțul de tăiere este lubrifiat.

Ascuțirea lanțului ferăstrăului.

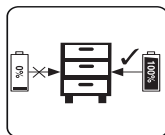
O atenție specială trebuie acordată sculelor de tăiat. Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate, ceea ce asigură o muncă fără probleme și sigură. Lucrul cu un tăietor de grădină care are un lanț uzat duce la uzura accelerată a lanțului, a șinei de ghidare și a roții motrice a lanțului și poate duce chiar la o rupere a lanțului. De aceea este foarte important să ascuți lanțul în timp. Ascuțirea lanțului este o operațiune complexă. Auto-ascuțirea lanțului necesită utilizarea unor instrumente și abilități speciale. Se recomandă încredințarea acestei operațiuni unor persoane calificate.

Toate tipurile de defecțiuni trebuie remediate de către Serviciile autorizate RAIDER.

Încărcați bateria reincărcabilă cu litiu.



Depozitați bateria numai în încăperi uscate cu o temperatură ambiantă de + 10 ° C până la + 30 ° C.



Locul încărcat numai bateriile stocate (încărcate cu cel puțin 40%)

Scoateți bateria din mâner, apăsați butonul în jos pentru a face acest lucru. Acordați atenție tensiunii de rețea când încărcați bateria! Tensiunea de la rețea trebuie să corespundă cu datele de pe eticheta încărcătorului. Aparatele marcate cu 230V pot fi alimentate și cu o tensiune de 220V. Conectați încărcătorul la rețea și conectați-l la priza de încărcare a bateriei.

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:

- tensiunea de contact
- Face un contact bun cu contactele încărcătorului

Dacă bateria încă nu poate fi încărcată, vizitați un centru de service autorizat RAIDER.

Pentru a vă asigura că bateria reîncărcabilă litiu-ion va dura mult timp, trebuie să o reîncărcați imediat. Trebuie să reîncărcați bateria atunci când observați că puterea unelei fără fir scade.

Nu utilizați și nu încărcați o baterie defectă.

Informații despre baterie.

Bateria reîncărcabilă este livrată cu unealta reîncărcabilă neîncărcată. Bateria trebuie încărcată înainte de a utiliza instrumentul pentru prima dată. Bateria este complet încărcată în aproximativ 3-5 ore.

Pentru o performanță optimă a bateriei, evitați ciclurile slabe de descărcare. Încărcați frecvent bateria.

Depozitați bateria cel puțin 40% încărcată într-un loc răcoros, temperatura ideală de depozitare este de 15%.

Bateriile litiu-ion sunt supuse unui proces natural de îmbătrânire. Bateria trebuie înlocuită atunci când capacitatea scade la 80% din capacitatea unei baterii noi. Celulele cu scurgeri dintr-o baterie veche nu mai îndeplinesc cerințele de alimentare și, prin urmare, reprezintă un risc pentru siguranță.

Nu aruncați bateriile într-o flacără deschisă. Există risc de explozie.

Nu aprindeți bateriile reîncărcabile și nu le expuneți la flăcări deschise.

Nu descărcați complet bateriile. Descărcarea completă va deteriora celulele bateriei. Cel mai frecvent motiv pentru descărcarea completă este depozitarea prelungită și neutilizarea bateriilor parțial descărcate. Depozitați bateria reîncărcabilă numai când este complet încărcată.

Protejați bateriile și uneltele de suprasarcină! Suprîncărcările vor duce rapid la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din baterie fără încălzire externă.

Evitați daunele și loviturile. Înlocuiți bateriile reîncărcabile care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la șocuri bruște, chiar dacă carcasa bateriei pare nedeteriorată. Celulele din baterie pot fi grav deteriorate. În acest sens, citiți informațiile despre tratarea deșeurilor.

Utilizați numai baterii reîncărcabile originale. Utilizarea altor baterii poate duce la răniri și risc de incendiu.

Bateria reîncărcabilă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane fără experiență și cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care utilizarea este supravegheată sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale echipamentului, furnizate de către responsabil pentru siguranță. Copiii trebuie să aibă grijă să nu se joace cu echipamentul. Procesul de încărcare a bateriei trebuie să fie sub controlul utilizatorului.

Bateria reîncărcabilă trebuie încărcată numai cu încărcătorul recomandat. Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca un alt tip de baterie creează un risc de incendiu.

Când bateria reîncărcabilă nu este utilizată, aceasta trebuie depozitată departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte piese metalice mici care pot scurtcircuita contactele bateriei. Scurtcircuitarea contactelor poate provoca răni sau incendii.

În cazul deteriorării și/sau utilizării necorespunzătoare a bateriei, pot apărea degajări de gaze. Aerisiți camera, în caz de plângeri consultați un medic. Gazele pot afecta tractul respirator.

În condiții extreme, lichidul se poate scurge din baterie. Poate provoca iritații sau arsuri. Dacă se înregistrează o astfel de scurgere, procedați după cum urmează:

- Ștergeți cu grijă lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea și ochii;
 - dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona relevantă a corpului trebuie spălată imediat cu multă apă curată, eventual pentru a neutraliza lichidul cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțet;
 - Dacă vă intră lichid în ochi, clătiți-i imediat cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și solicitați asistență medicală.
- . Nu este permisă utilizarea unei baterii reîncărcabile care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot

acționa imprevizibil și pot cauza incendiu, explozie sau risc de rănire.

Bateria reîncărcabilă nu trebuie expusă la umiditate sau apă. De asemenea, prezintă un pericol pentru mediul acvatic.

Bateria trebuie ținută întotdeauna departe de sursele de căldură.

Urmați toate instrucțiunile de încărcare. Nu încărcați bateria la o temperatură în afara intervalului specificat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.

Este interzisă repararea bateriilor deteriorate. Reparațiile sunt permise numai de producător sau de un centru de service autorizat.

Atenție! Bateriile reîncărcabile cu litiu-ion se pot scurge, se pot aprinde sau exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Ele nu trebuie depozitate în mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți bateria. Bateriile reîncărcabile cu litiu-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca aprinderea sau explozia bateriei.

Informații despre încărcător și procesul de încărcare.

Vă rugăm să consultați datele marcate pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Asigurați-vă că conectați încărcătorul la rețea cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Nu conectați niciodată încărcătorul la o tensiune de rețea. Protejați încărcătorul și cablul acestuia de deteriorare și margini ascuțite. Cablurile deteriorate trebuie reparate imediat de către un electrician calificat.

Nu lăsați încărcătorul, bateriile reîncărcabile și unealta fără fir la îndemâna copiilor mici.

Nu utilizați încărcătoare deteriorate.

Nu utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca alte unelte fără fir.

Bateria se încălzește în timpul utilizării. Lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare.

Nu utilizați și nu încărcați niciodată bateriile dacă bănuieți că au fost încărcate ultima dată cu mai mult de 12 luni în urmă.

Există o mare probabilitate ca bateria să fi suferit deja o deteriorare periculoasă / descărcare completă /

Încărcarea bateriilor reîncărcabile la temperaturi sub 10% va cauza deteriorarea chimică a celulei și poate provoca un incendiu.

Nu utilizați baterii care s-au fierbinte în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele bateriei pot fi deteriorate periculos.

Nu utilizați baterii care s-au îndoit sau s-au deformat în timpul procesului de încărcare (descărcare de gaze, crăpare, șuierat etc.).

Nu descărcați niciodată complet bateria / nivelul de descărcare recomandat max. 40% /. Descărcarea completă a bateriei va duce la îmbătrânirea prematură a celulelor bateriei.

Nu încărcați și nu lăsați niciodată bateria nesupravegheată.

Acest încărcător nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau persoane fără experiență și cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care utilizarea este sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului furnizate de către persoanele responsabile cu siguranța. Copiii trebuie să aibă grijă să nu se joace cu echipamentul.

Încărcătorul nu trebuie expus la umiditate sau apă. Apa care intră în încărcător crește riscul de electrocutare.

Încărcătorul poate fi folosit numai în interior, în încăperi uscate.

Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau curățare la încărcător, deconectați-l de la rețea.

Nu utilizați încărcătorul pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, cârpă) sau lângă substanțe inflamabile. Din cauza încălzirii încărcătorului în timpul încărcării, există riscul de incendiu.

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea încărcătorului, cablului și ștecherului. În caz de deteriorare, nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasaamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie alocate unui centru de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la electrocutare sau incendiu.

Când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

Este interzisă repararea unui încărcător deteriorat. Repararea încărcătorului este permisă numai de producător sau de un centru de service autorizat.

Protecția împotriva influenței mediului.

. Protejați încărcătorul și bateriile de umezeală și ploaie. Umezeala și ploaia pot provoca daune periculoase.

Nu folosiți un încărcător sau o baterie lângă vapori și lichide inflamabile.

Utilizați încărcătorul și bateria numai în locuri uscate și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.

Nu depozitați încărcătorul și bateria în locuri unde temperaturile pot depăși 30 ° C. În special, nu lăsați încărcătorul într-o mașină parcată la soare.

Protejați bateriile de supraîncălzire. Supraîncărcarea, supraîncărcarea și expunerea la lumina directă a soarelui vor provoca supraîncălzirea celulelor. Nu încărcați și nu folosiți niciodată baterii supraîncălzite - înlocuiți-le imediat, dacă este posibil.

Depozitarea bateriilor, încărcătoarelor și a instrumentelor fără fir. Termeni de utilizare.

Păstrați încărcătorul, mașina și bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambiantă de 10-30 ° C. Protejați-le de umezeală și de lumina directă a soarelui. Depozitați bateriile complet încărcate (cel puțin 40% încărcate) pentru depozitare. Când operați, utilizați încărcătorul, mașina și bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambiantă de 0-45 ° C.

Protejați bateria litiu-ion de îngheț. Bateriile reîncărcabile care au fost depozitate sub 0 ° C pentru mai mult de 60 de minute trebuie aruncate.

La manipularea bateriilor, rețineți încărcarea electrostatică. Descărcările electrostatice cauzează deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor bateriei. Feriți-vă de încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată terminalele bateriei.

Întreținere și curățare.

Pentru a lucra eficient și în condiții de siguranță, păstrați tăietorul și orificiile de grădină curate. Luați pauze periodice de la locul de muncă. Depozitați și manipulați accesoriile cu grijă.

Ștergeți mașina cu o cârpă curată sau aruncați-o cu aer comprimat de joasă presiune. Curățați-l în mod regulat cu o cârpă umedă și puțin detergent ușor. Nu folosiți detergenți sau solvenți.

Protecția mediului.

.Pentru a proteja mediul, instrumentul electric și ambalajul acestuia trebuie reciclate corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acesta. Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Uniunii Europene 2012/19 / CE privind dispozitivele electrice și electronice la sfârșitul ciclului de viață și aprobarea și ca legislație națională, instrumentele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru a utiliza în ele materii prime.

Baterie reincarcabila.

Baterie litiu-ion (Li-ion).

Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere sau în rezervoare! Nu le ardeți!

Bateriile reîncărcabile trebuie colectate, reciclate sau aruncate într-un mod ecologic. În conformitate cu Directiva 2006/66 / CE, bateriile reîncărcabile sau obișnuite defecte sau uzate trebuie reciclate.



**DECLARATION OF CONFORMITY****Cordless garden pruner set RD-GP24 set**

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

EN ISO 12100:2010

EN 60204 -1:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

2006/42/EC; 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2000/14/EU

Measured sound power level = 95.9 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} = 98.00 dB(A)

Notified body number: 1282

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria 02.03.2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saska. Āa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplint că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse Blvd.
fax: +359 2 934 07 22



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.

Product: Cordless garden pruner
Trademark: RAIDER
Model: RD-GP24 Set

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;

Measured sound power level = 95,9 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA} = 98.00 dB(A)

Notified body number: 1282
ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, Italy

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN ISO 12100:2010
EN 60204 -1:2018
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3: 2013+A1:2019



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02.03.2023

Brand Manager:
Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Резачка акумулаторна
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-GP24 Set

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Измерено ниво на звукова мощност: 95,9 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA} = 98.0$ dB(A)

Нотифициран орган:1282

ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, Italy

и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010

EN 60204 -1:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
02.03.2023

Бранд мениджър:
Красимир Петков



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ferăstraie fără fir fără perii set

Trademark: RAIDER

Model: RD-GP24 Set

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Măsurat nivelul puterii sonore: 95,9 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de $L_{WA} = 98.0$ dB (A)

Organismul notificat number: 1282

ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, Italy

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010

EN 60204 -1:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019



Locul și Data apariției:

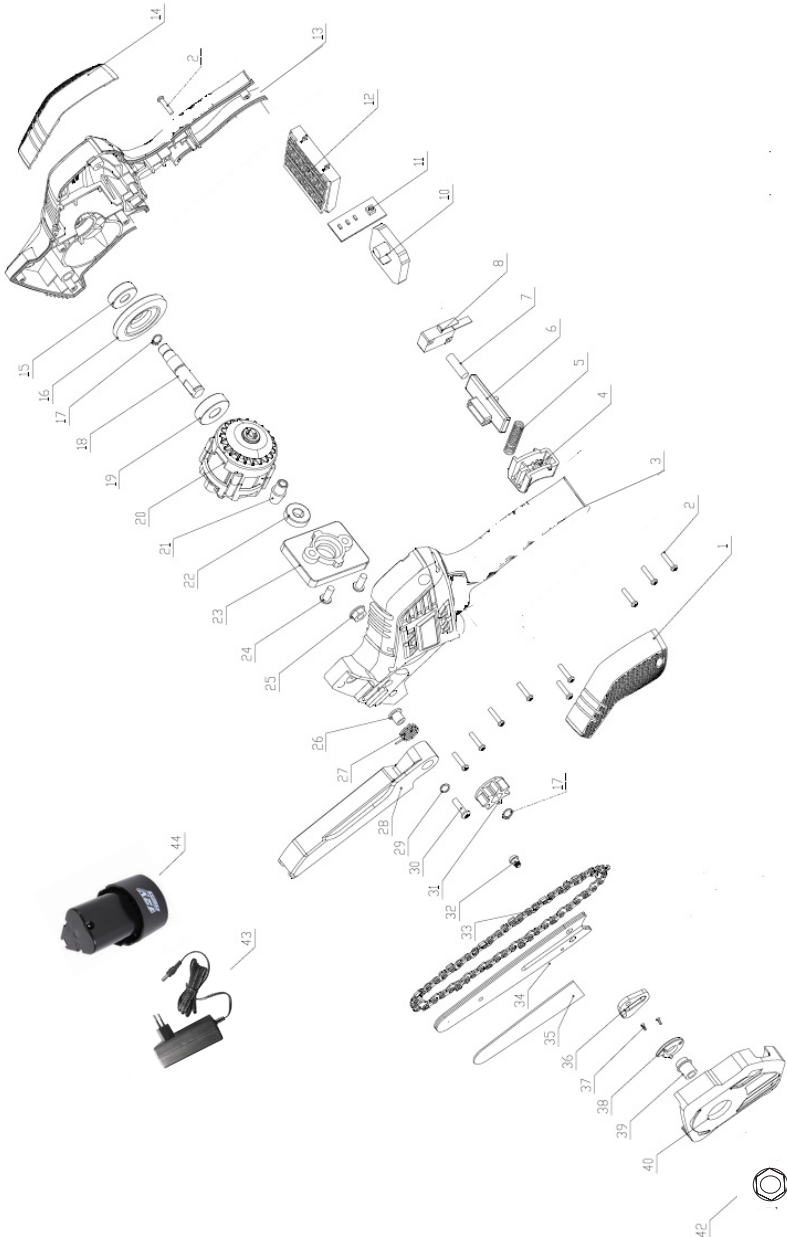
Sofia, Bulgaria

02.03.2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Exploded Drawing of Cordless garden pruner RD-GP24



Spare part list of RAIDER Cordless garden pruner RD-GP24

№	Description	№	Description
1	Left decoration cover	23	motor fixing plate
2	screws	24	screws M5
3	Left housing	25	nut M6
4	Trigger	26	sleeve
5	brake spring	27	protect spring
6	anti-self lock button	28	protect cover
7	Rotated pushing rod spring	29	flat washer
8	Micro-switch	30	screws 4x16
10	PCB board	31	sproket
11	Light indicator	32	bar screw
12	Foot seat	33	saw chain
13	right housing	34	guide bar
14	right decoration cover	35	bar cover
15	bearing 608	36	block
16	big gear	37	screw 3x10
17	Retainer ring	38	cam
18	output shaft	39	adjusting sleeve
19	bearing 6000	40	sproket cover
20	Motor	42	screw nut
21	small gear	43	charger
22	bearing	44	battery

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

зарядно устройство СЕРИЕН №.....

акумулаторна батерия СЕРИЕН №.....

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име и подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.
- Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинени от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролики, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шукурки, ограничителни, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стоялем електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природ-

ни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспус – резултат от предозирване на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затъгане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спиралка (променен цвят)
- дължи се на работа с блокирана спиралка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструментa и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремониране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълноценен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критични минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевични, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя; Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
 2. да получи пропорционално намаляване на цената;
 3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи плащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение

на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплата на цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснатото предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

RAIDER[®]**SC EUROMASTER SRL**
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!**euromaster**www.euromasterbg.com

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vânzătorul care comercializează produsul are obligația să facă demonstrația de funcționare a produsului și să explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, în cazul în care consumatorul solicită acest lucru.
2. Produsul defect va fi recepționat de către unitatea de service de care aparține, aceasta efectuând diagnosticarea defectului.
3. Unitatea de service are obligația de a efectua diagnosticarea, expertizarea și depanarea, în perioada de garanție, gratuit, în cel mult 15 zile de la data înregistrării reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, el va fi înlocuit imediat după ce se constată imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordându-se un nou termen de garanție care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleași obligații atât pentru produsul înlocuit, cât și pentru cel vândut inițial.
4. Durata termenului de garanție se prelungește cu perioada trecută de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, până la data repunerii în funcțiune a acestuia, acest fapt fiind înscris în certificatul de garanție de către unitatea de service care a executat reparația.
5. Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul are obligația de a respecta instrucțiunile de utilizare/întreținere predate de vânzător o dată cu produsul și de a nu permite intervenții asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. În cazul unor defecțiuni apărute în cadrul termenului de garanție, cumpărătorul se va prezenta la vânzător sau unitatea de service agreata de către producător cu produsul defect, bonul /factura de cumpărare, certificatul de garanție și reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligată față de consumator, pentru produsul reclamat în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile pentru repararea sau înlocuirea acestuia, precum și cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare și transport.
8. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati de obligațiile lor privind garanția, dacă defecțiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse în documentația care însoțește produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu răspunde de defecțiunile apărute asupra următoarelor piese și subansamble : perii colectoare, discuri de tăiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tracțiune și de transmisie, bobine cu fir de tăiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace și protecții de plastic sparte în urma lovirii produsului de către client, și/sau în urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producătorul nu răspunde de defecțiunile apărute în urma nerespectării cantităților de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea în alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de construcție (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client în cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligată să asigure repararea sau înlocuirea gratuită a produsului după expirarea termenului de garanție, în cazul în care defecțiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute în cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz în care cheltuielile aferente reparațiilor vor fi suportate de către vânzător.
11. În perioada de postgaranție, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrările de reparație ce nu au necesitat înlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanție de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGES:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (**DOAR SCULE ELECTRICE**) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC. Str. Barii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IERIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
 - **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMIȘOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909
14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

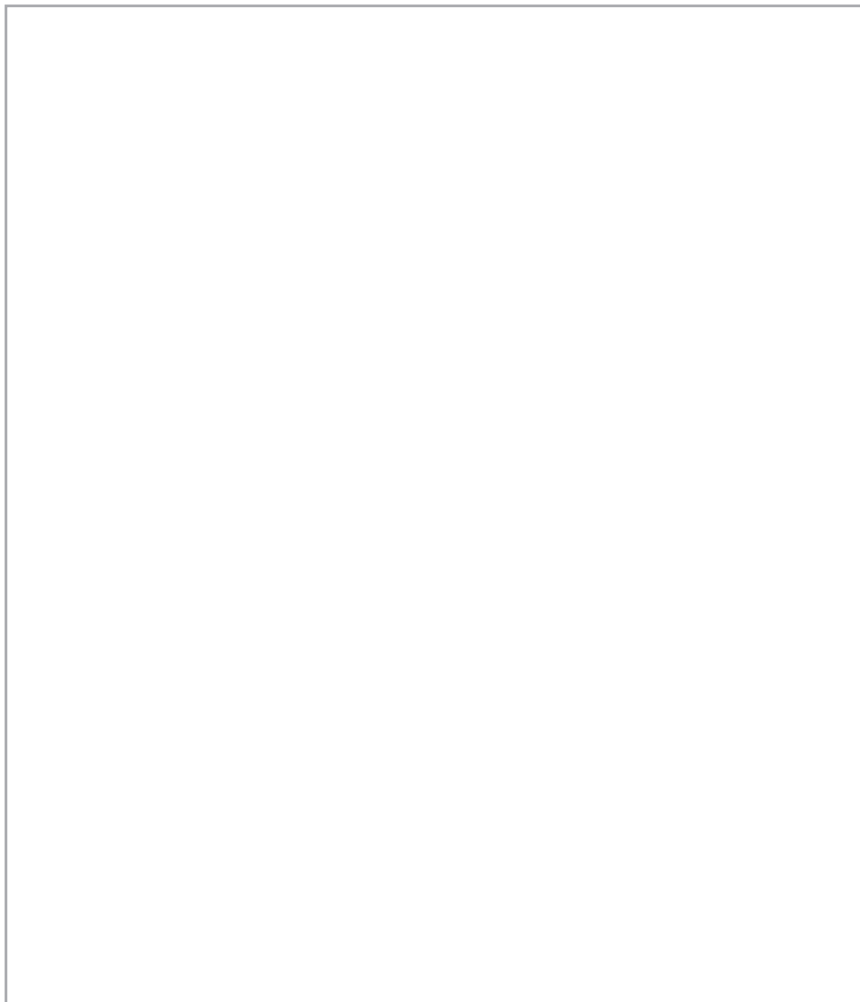
Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură deparanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBJECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicată. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

